

Toute l'Alsace

JANVIER
2023
N°8

LE MAGAZINE DE LA COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE D'ALSACE

Nature et
écologie :
's Elsàss
isch debie!*

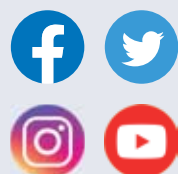
* L'Alsace est au rendez-vous !

Transfrontalier
127 projets
accompagnés
par la CeA / P.8

Histoire
Visite privée au
Haut-Koenigsbourg
/ P.20

Sport
L'équipe de Volley
Mulhouse Alsace
/ P.22


ALSACE
Collectivité
européenne



Social

**Le Digibus sillonne
les routes d'Alsace**
/ P.12

Sport

**Le Volley
Mulhouse Alsace,
club féminin phare
en Alsace**
/ P.22

**COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE
D'ALSACE**
DIRECTION DE
LA COMMUNICATION
Place du Quartier Blanc-67964
STRASBOURG CEDEX 9
100 avenue d'Alsace
BP 20351
68006 COLMAR CEDEX
03 89 30 60 70
communication@alsace.eu

Directeur de la publication :
Frédéric Bierry
Directeur de la communication :
Patrice Schumacher
Rédacteur en chef :
Emmanuel Abela
Rédacteurs :
Maxime Ducap, Anne Ehrhart,
Claire Gerthoffert, Nicolas Opigez,
Christiane Schaffner, Elsa Schatz,
Sophie Schild
Traduction alsacienne :
Julien Riehl
Conception :
Citeasen
Mise en page :
Paulo Vicente
Secrétariat :
Sylvie Klee
Impression :
Imaye Graphic
Distribution :
Médiapost
Tirage 980 400 ex.
Imprimé sur papier issu de forêts
gérées durablement PEFC
Issn :
Dépôt légal : octobre 2022

Toute l'Alsace » est disponible en
lecture numérique sur alsace.eu.
Pour signaler des problèmes
de distribution de ce magazine,
adressez-vous à communication@alsace.eu
ou par courrier (voir
coordonnées plus haut). Nous
transmettrons les anomalies à
Médiapost qui assure la distribution.

Environnement

**Énergie, nature
et biodiversité :
l'Alsace au
rendez-vous !**
/ P.4



Transfrontalier

**Un stage en Allemagne
pour des collégiens
alsaciens**
/ P.8

Social

**Les premières
Assises alsaciennes
de l'enfance**
/ P.10



Édito



Une Alsace pugnace

Le 1^{er} janvier, nous avons fêté les deux ans de la Collectivité européenne d'Alsace et nous pouvons dire qu'il nous a fallu faire preuve de combativité pour limiter l'impact des crises successives, crise sanitaire, crise énergétique et désormais crise sociale avec une inflation galopante. Nous continuons d'agir en conséquence tout en renforçant les conditions d'un service public alsacien de proximité.

Avec mes collègues conseillers d'Alsace, nous sommes de tous les combats : combat pour protéger et accompagner les Alsaciens les plus fragiles ; combat pour accélérer la transition énergétique ;

combat pour réenchanter notre démocratie. À ce titre, nous avons créé le Conseil de développement d'Alsace, merveilleux outil citoyen qui a rendu un premier avis nourri sur la coopération transfrontalière. Cet avis nous invite à « dépasser la frontière », ce que nous ne manquons pas de faire en chef de file porteur des 127 projets du Schéma alsacien de coopération transfrontalière. Au 1^{er} janvier, nous avons fêté un autre anniversaire : il y a de cela 1 an, nous lançons la grande consultation alsacienne sur la sortie de l'Alsace du Grand Est, à laquelle les Alsaciens ont répondu favorablement à 92,4 %. Nous sommes en relation

constante avec le gouvernement et le parlement qui accueillent les résultats de cette consultation comme une volonté affichée des Alsaciens de voir l'Alsace redevenir une région à part entière. Aujourd'hui les planètes sont alignées ! Nous appuyons les initiatives parlementaires qui s'inscrivent dans la démarche et affichons sur ce sujet-là, comme sur tous les sujets, une même détermination positive. Celle d'une Alsace pugnace.

A glicklig nèi Jahr!

Frédéric Bierry,
Président de la Collectivité
européenne d'Alsace



Ein kampflustiges Elsass

Am 1. Januar feierten wir das zweijährige Bestehen der Europäischen Gebietskörperschaft Elsass und wir können sagen, dass es uns einiges an Kampfgeist abverlangt hat, um die Auswirkungen der aufeinanderfolgenden Krisen zu begrenzen: Gesundheitskrise, Energiekrise und nun auch eine soziale Krise mit galoppierender Inflation. Wir handeln weiterhin dementsprechend und stärken gleichzeitig die Bedingungen für einen bürgernahen öffentlichen Dienst im Elsass.

Mit meinen elsässischen Ratskollegen kämpfen wir an allen Fronten: Wir kämpfen für den Schutz und die Begleitung der Schwächsten unter den Elssässern;

wir kämpfen für die Beschleunigung der Energiewende; wir kämpfen für eine Neubelebung unserer Demokratie. In diesem Zusammenhang haben wir mit dem Entwicklungsbeirat des Elsass ein wunderbares Instrument der Bürger geschaffen. Dieser hat bereits eine erste fundierte Stellungnahme zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit abgegeben, in der wir aufgefordert werden, „die Grenze zu überwinden“, was wir als federführender Träger der 127 Projekte des elsässischen Plans zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit durchaus tun.

Am 1. Januar feierten wir ein weiteres Jubiläum: Vor genau einem Jahr starteten wir die große elsässische Bürgerbe-

fragung zum Ausstieg aus der Region Grand Est, den die Elssässer zu 92,4 % befürwortet haben. Wir stehen in ständigem Kontakt mit der Regierung, die die Ergebnisse dieser Befragung als erklärten Willen der Elssässer begrüßt, zu einer eigenständigen Region zurückzukehren. Heute stehen die Sterne günstig! Wir unterstützen die parlamentarischen Initiativen in diese Richtung und zeigen wie bei allen Themen auch bei diesem Thema den gleichen Kampfgeist. Den eines kampflustigen Elsass.

Frédéric Bierry,
Präsident der Europäischen
Gebietskörperschaft Elsass

Énergie, nature et biodiversité : l'Alsace au rendez-vous !

La situation climatique et énergétique appelle des engagements forts : la Collectivité européenne d'Alsace, qui mène depuis plusieurs années une stratégie énergétique et écologique appuyée. Elle va donner une nouvelle dimension à son action.



La Collectivité européenne d'Alsace

- ➔ déploie un important plan de production d'énergie renouvelable
- ➔ développe les forêts, capteurs de CO₂, via un plan arbre ambitieux
- ➔ défend le patrimoine naturel de l'Alsace
- ➔ agit pour les mobilités alternatives (itinéraires cyclables et aires de covoiturage)
- ➔ dispose d'une police environnementale : la Brigade Verte
- ➔ favorise les actions éducatives environnementales

La Collectivité européenne d'Alsace n'échappe pas à l'explosion du coût du prix du gaz et de l'électricité, occasionnée par les tensions mondiales de l'énergie et le contexte de guerre en Ukraine. Gestionnaire de nombreux bâtiments publics, dont les 147 collèges alsaciens, la CeA subit de plein fouet, elle aussi, cette explosion sans précédent du coût de l'énergie – plus 465 % du prix du gaz et plus de 300 % environ pour celui de l'électricité entre 2021 et 2023 ! **Cela correspond à une dépense supplémentaire estimée à 41 M€ pour le budget 2023.** À l'instar des entreprises françaises et des autres collectivités, elle s'adapte à cette évolution pour absorber ce choc dans un double souci de veiller à l'équilibre des finances publiques et de continuer à garantir un service public de qualité. Après la crise sanitaire, la CeA se montre particulièrement

sensible à la crise énergétique qui frappe les plus fragiles. Au fil des crises successives qui se sont déroulées depuis sa création, la CeA, marquée dès sa création par la gestion de crise (crise sanitaire d'abord, puis économique et désormais inflationniste), s'est toujours montrée en capacité d'activer son fort potentiel de résilience face aux chocs. Or la crise de l'énergie impacte d'abord les plus fragiles. Comme la solidarité est le cœur de la compétence de la CeA, son implication est totale sur ce sujet.

« Sich um d'Schwächste bekümmere »*

Une COP rhénane ?

La Collectivité européenne d'Alsace a accueilli, le 6 octobre 2022, le 7^e Congrès trinational climat-énergie de la Conférence du Rhin supérieur : il a été proposé aux différents acteurs l'organisation d'une Conférence des Parties (COP) à l'échelle rhénane afin de poursuivre les travaux d'une stratégie de transition qui impliquerait l'Alsace et ses voisins allemands et suisses. Des échanges de pratiques pourraient aboutir à des stratégies communes en matière d'énergie et de respect de l'environnement en s'appuyant sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière.

30 engagements pour 2030

La CeA a présenté une liste de 30 engagements pour renforcer sa souveraineté énergétique et lutter contre le changement climatique qui se déclinent en actions concrètes.

Accélérer la transition énergétique

La Collectivité européenne d'Alsace entend agir sur toutes les activités qui émettent du gaz carbonique dans l'atmosphère. **Plusieurs objectifs sont fixés : d'ici à 2030, réduire les besoins énergétiques de - 40 % pour ses bâtiments en renforçant leur efficacité.** Elle souhaite atteindre les 50 %

(100 % en 2050 !) de couverture de la consommation par des énergies renouvelables en s'appuyant sur les ressources naturelles des territoires, le bois et la géothermie par exemple. Elle développe sa capacité à produire de l'électricité via le photovoltaïque – c'est déjà le cas dans les collèges – et effectue des travaux de rénovation sur les grands ouvrages hydrauliques.

Accompagner les plus fragiles

L'objectif est de garantir aux Alsaciens l'accès à l'énergie à un coût modéré, notamment sur les périodes de fortes demandes. En complément de l'action de l'État pour l'énergie, la CeA joue un rôle volontaire de prévention et de lutte contre la pauvreté. Devant l'inflation galopante que nous subissons depuis quelques mois, la maîtrise des coûts de l'usager devient un enjeu majeur. Cette maîtrise des coûts, tout comme la garantie de l'approvisionnement passe par une réhabilitation des logements pour consommer moins et le développement des réseaux de chaleur en territoire pour payer moins cher.



INFO +
alsace.eu
30 engagements
pour 2030



En faveur de la biodiversité

La CeA est pionnière en faveur de la biodiversité de ses routes. La preuve : elle vient d'être récompensée pour sa politique de protection de la faune et de la flore.

C'est une règle : la nature trouve toujours sa voie. On ne soupçonne guère la diversité des espèces animales et végétales qui se révèle sur les abords de route par exemple. Propriétaire des routes départementales – et depuis 2021 des routes nationales –, la Collectivité européenne d'Alsace met tout en œuvre pour que les accotements routiers deviennent des couloirs de passage avec des aménagements spécifiques pour la faune. Elle s'engage notamment pour les boisements constitués de haies et d'arbres qui abritent de nombreuses espèces protégées : oiseaux, chauves-souris et insectes. L'enjeu est de favoriser une forte biodiversité par une politique d'entretien souple et parcimonieuse. Il s'agit également de préserver les terriers de certaines espèces, dont le blaireau d'Europe, lorsqu'il n'y a aucun risque pour la chaussée

et les usagers ou d'entretenir les talus routiers en tenant compte des abris de la faune sauvage. De même pour les bassins de récupération d'eau, habitats de substitution pour certaines espèces comme les amphibiens, insectes ou mollusques. Installation singulière et remarquable, les « crapaudromes » permettent aux grenouilles d'être recueillies au moment de leur migration printanière dans des clôtures temporaires afin d'être déposées de l'autre côté de la route en toute sécurité. Le travail qu'elle mène sur les clôtures de protection de la faune a valu à la CeA d'être récompensée en 2021 du grand prix IMPB (Infrastructures pour la mobilité, biodiversité) de l'IDRRIM (l'Institut des routes, des rues et des infrastructures pour les mobilités). Avec une mention spéciale, cette récompense très encourageante vient saluer la politique de recherche innovante qu'elle a engagée pour préserver l'avenir de notre région.



Environnement
L'Alsace agit

L'arbre au cœur de nos vies

En cette période, l'arbre est devenu un sujet, voire même un symbole. Depuis « le plan arbre » initié en 2020, la Collectivité européenne d'Alsace lui consacre une attention renforcée. Outre les bienfaits naturels des arbres, la forêt intervient sur trois leviers dans le cycle du carbone : comme on le sait, les arbres absorbent le carbone par photosynthèse, et le stockent ; par ailleurs, le bois est une ressource naturelle et renouvelable qui peut être utilisée à la place d'une source d'énergie fossile. Malheureusement, la préoccupation est réelle : avant même de penser à planter des arbres, il faut préserver la forêt. Or le changement climatique affecte durement les arbres, et les soumet à des dépérissements accélérés. La sonnette d'alarme est tirée par les professionnels du bois : ils

mesurent les conséquences à court et à plus long terme et alertent les autorités. C'est pourquoi la CeA a souhaité initier les premières Rencontres de la filière du bois en octobre dernier. L'occasion était belle de repositionner l'arbre comme source de respiration au cœur de nos villes et de nos villages. Les acteurs de terrain se sont interrogés sur la préservation de la forêt comme un écosystème dont on découvre chaque jour davantage la complexité, les liens et les modes de connexion. Enfin, ces Rencontres ont permis de faire de l'arbre un facteur économique local en valorisant les filières du bois. D'où la signature d'une convention avec la Marque Alsace qui permet de travailler avec les entreprises alsaciennes et de développer des savoir-faire sur l'ensemble du territoire alsacien.

D'Schildkrott isch zeruck*

La tortue cistude est une espèce menacée. Victime de la destruction des zones humides dans l'est de la France, elle fait son retour en Alsace, notamment sur le site naturel restauré et protégé du Woerr, à Lauterbourg. Les lâchers de la tortue qui ont été effectués à la fin de l'été font partie des projets transfrontaliers portés par la CeA avec ses partenaires,

dont le zoo de Mulhouse, la réserve naturelle de la Petite Camargue alsacienne, le CNRS de Strasbourg, l'institut de recherche Senckenberg (Francfort-sur-le-Main) et le parc animalier de Sainte-Croix, qui gèrent le programme d'élevage des cistudes. À cette occasion-là, des élèves des CP et de CE1 de l'école de Lauterbourg ont été sensibilisés aux problématiques liées à l'environnement et à la préservation des zones humides, important refuge de biodiversité.

*La tortue est de retour



Im Alltag iwwer d Gränze*

Des collégiens de l'Institut de l'Assomption à Colmar ont effectué leur stage de 3^e dans des entreprises allemandes à Karlsruhe. Ils nous relatent une semaine de découverte exaltante.

Pour un meilleur apprentissage, rien de tel qu'une pratique régulière de la langue. Les élèves de 3^e d'une section bilingue de l'Institut de l'Assomption ont pu mesurer les bénéfices d'une immersion totale en entreprise, à l'occasion d'un stage d'une semaine à Karlsruhe fin novembre. Au moment de se retrouver gaiement à l'auberge de jeunesse où ils résident le soir, ils nous livrent leurs impressions. Lena, qui a effectué son stage à la Jugendbibliothek appréciait de « bien comprendre ce qu'on lui disait ». Par contre, il lui semblait « difficile de parler ». Après réflexion, elle s'accorde l'envie « un jour de travailler en Allemagne ». Maël a découvert le vivarium de la ville. Il s'est familiarisé avec un vocabulaire plus technique. Il constate « une vraie progression » de sa pratique. Leur professeure

en classe bilingue, Mme Tissot, confirme cette progression « dans des domaines qui les intéressent ». Selon elle, « ils vont faire des bonds de géant ». Ce stage fait suite à un premier échange de correspondants sur deux périodes de deux semaines et demie, en France et en Allemagne.

Du concret

On constate avec Mme Tissot l'ambition d'un projet qui associe une première découverte du monde professionnel dans un pays étranger avec la pratique d'une langue qu'ils étudient depuis la grande section maternelle pour la plupart, mais qu'ils ne pratiquent qu'en classe. Pour autant, selon elle, « cela facilite vraiment les choses. La communication au quotidien est un plus. » Pierre acquiesce : « Dans le magasin de vélo, j'ai appris plein

de nouveaux mots. » Il nous relate un stage très actif : « J'ai changé des roues, des lampes. On m'a appris, puis j'ai pu faire tout seul. » Amalia, pour sa part, a apprécié d'« être impliquée dans tout ce que ce que faisait le personnel du cabinet médical » : elle a accueilli les patients à la réception, assisté le médecin lors d'une visite dans une maison de retraite, séparé le plasma lors d'une prise de sang ou collé les étiquettes sur les tests Covid pour les envoyer au laboratoire... On peut se montrer surpris d'un tel niveau de responsabilisation, mais Mme Seidack, qui suit le groupe, nous explique qu'en Allemagne l'accompagnement du stage s'inscrit dans une vraie tradition pour les employeurs : ils sollicitent les jeunes pour des petites activités afin qu'ils puissent se familiariser avec le métier.

« On m'a donné les mots »

Pierre, 14 ans

Une expérience réussie

Concernant la pratique de l'allemand, Pierre admet avec son franc parler que le « premier jour c'était pas fou. » Et chacun de relater l'expérience vécue dans une agence d'architecture pour Marius, un cabinet d'avocat pour Céleste – « J'ai pu assister à des audiences et faire de l'administratif. » –, chez un luthier pour Elia, à la SPA pour Romane ou au badisches Landesmuseum pour Léa. Cette dernière affiche une belle prononciation en allemand. Et pour cause, ses parents sont allemands. Mais l'expérience est importante pour elle aussi. En travaillant au service de conservation des œuvres et à la médiation, elle a fait la connaissance de « personnes qu'elle aimerait revoir plus tard ». Tous s'accordent sur une aventure réussie. Eva qui a travaillé chez un vétérinaire nous avoue qu'elle a pensé que « ça serait plus compliqué ». Dans une joyeuse ambiance, le mot de la fin pour Pierre : « Au début, j'étais angoissé : je pensais que j'allais mal comprendre et ne pas pouvoir parler, mais au fil du temps, j'ai fait de bonnes rencontres. On m'a expliqué les choses, on m'a donné les mots et depuis je sais mieux m'exprimer. »



Le Schéma alsacien de coopération transfrontalière

En mai dernier, la Collectivité européenne d'Alsace a construit avec l'ensemble de ses partenaires une stratégie de coopération transfrontalière : elle a commencé par identifier 1200 projets de terrain. En fonction de l'avancée de ces projets, elle en a finalement retenu 127, dont elle a dévoilé la liste à l'automne. Chacun de ces projets vise à faciliter la vie quotidienne des habitants de l'espace rhénan et contribue à son rayonnement dans des domaines aussi variés que la santé, l'écologie, l'attractivité, le bilinguisme, la culture, le tourisme et le sport.



INFO+ La plateforme Eurostages en vidéo

En tant que cheffe de file de la coopération transfrontalière, la Collectivité européenne d'Alsace facilite leur mise en œuvre. C'est le cas par exemple de la plateforme Eurostages / Eltern Alsace : celle-ci accompagne les établissements scolaires dans l'organisation de stages de 3^e dans les entreprises allemandes et suisses. Des stages comme ont pu en bénéficier les collégiens de l'Institut de l'Assomption.

d Kinderzitt*

En novembre, les premières Assises alsaciennes de la prévention et de la protection de l'enfance ont été organisées par la Collectivité européenne d'Alsace. L'occasion de messages forts et de témoignages émouvants.



« Ailleurs, ailleurs », une représentation de théâtre des jeunes mineurs non accompagnés et contrats jeunes majeurs de Mulhouse.

© Alexandre Schlib

Assises alsaciennes de la prévention et de la protection de l'enfance



STRASBOURG | 9/10 NOVEMBRE 2022

Entrevoir l'avenir

Son témoignage, ainsi que celui de sa tante, ont touché l'auditoire du Palais de la musique et des congrès à Strasbourg lors de la première journée des Assises de l'enfance. Maël a relaté comment, une fois installé chez son père à la suite du décès de sa mère, les relations se sont envenimées en décembre 2021. Une assistante sociale est appelée : « Elle a tenté de rétablir le lien entre nous, nous relate Maël. Malheureusement c'était devenu impossible ! »

Une décision rapide
Après une nouvelle altercation en janvier, Maël est placé avec l'accord de son père chez sa tante « dès le lendemain ». Le jeune homme est surpris par la rapidité de la décision de placement confirmée par un juge « jusqu'à [ses] 18 ans, sans obligation de visite ». Il met un peu de temps « à déballer [ses] bagages chez [sa] tante » et à se sentir

chez lui. En terminale au Lycée Freppel à Obernai à l'âge de 16 ans – « J'ai un an d'avance ! » –, les choses s'arrangent cependant après une courte période de doute.

Un projet de vie
Avec lucidité et maturité, il estime que le rôle du tiers digne de confiance [personne qui se préoccupe de la situation d'un mineur en danger et qui souhaite l'accueillir au sein de son foyer, ndlr] devrait être réévalué, valorisé. « On s'occupe d'un enfant, on reçoit un soutien de l'Aide sociale à l'enfance, mais pour les papiers il faut en référer au parent. Cela génère des situations de blocage ». On le constate : le temps de l'enfant n'est pas celui de l'administration. Mais aujourd'hui Maël vit une belle fin de lycée, il affine son projet d'étude après le Bac et entrevoit la vie sous un bien meilleur jour.

exprimées via un questionnaire envoyé à chaque assistant familial : ils appellent de leurs vœux un renforcement du travail en équipe.

L'attractivité des métiers

L'engagement de la Collectivité européenne d'Alsace dépasse les questions salariales auxquelles elle s'est déjà consacrée récemment ; il concerne les conditions humaines et matérielles d'exercice de ces missions, essentielles à l'attractivité des postes consacrés à la solidarité. La question du sens du travail social est interrogé.

Un changement de regard

Les travaux menés lors de ces Assises ont été l'occasion de porter un regard nouveau sur la politique de l'enfance. Pour que chaque enfant trouve sa place, la Collectivité peut compter sur un vaste réseau qui permet d'apporter des réponses concrètes à chacune des situations individuelles.

La relation à l'enfant

Durant les Assises, des témoignages éclairants ont été apportés par des enfants. C'est pourquoi il a été décidé de créer deux instances participatives : la première composée de jeunes placés par l'Aide sociale à l'enfance (ASE), élus par leurs pairs – ils donneront un avis sur chacune des décisions de la Collectivité européenne d'Alsace dans le champ de l'enfance et contribueront à faire des propositions pour améliorer le système de prévention et de protection ; la seconde à l'écoute des familles en s'appuyant sur le réseau très dynamique des associations en Alsace.

Les assistants familiaux

Il a été convenu qu'il fallait apporter un soutien renforcé à l'exercice des professionnels assistants familiaux. Cela passe par des efforts tangibles : revalorisation financière et extension des jours de congés et de répit. Des demandes ont été

Cette prévention intervient les 1000 premiers jours de la vie, et parfois même avant la naissance. Cette période, fondatrice de la vie de l'enfant, est susceptible d'avoir un impact majeur et durable sur son devenir. En cela, le service de protection maternelle et infantile (PMI) de la Collectivité européenne d'Alsace, médecins, infirmières et puéricultrices, agissent en proximité, en lien avec l'Hôpital, mais aussi les lieux d'accueil du jeune enfant.

10 000 enfants alsaciens en fragilité sont accompagnés par la Collectivité européenne d'Alsace.

La prévention

Les travailleurs sociaux alertent sur la nécessité d'intervenir dès le plus jeune âge de l'enfant.

Le Digibus

La Collectivité européenne d'Alsace a recruté quatre conseillers numériques qui accueillent les publics en centres médico-sociaux et au sein du Digibus. Une manière concrète de lutter contre les difficultés numériques.

Aujourd'hui, l'exclusion numérique crée des inégalités grandissantes en fonction de l'âge et du lieu de résidence. Dans les centres médico-sociaux, le conseiller numérique trouve toute sa place aux côtés des travailleurs sociaux pour accompagner les personnes qui expriment le besoin d'être soutenues dans leur utilisation de l'ordinateur, des tablettes et de l'Internet. La CeA développe également une offre de service mobile capable d'aller au plus près des Alsaciens : le Digibus sillonne les territoires ruraux pour aller à la rencontre des personnes éloignées du numérique. Entretiens croisés avec des conseillers numériques alsaciens.

En quoi consiste l'accompagnement des usagers en difficulté avec le numérique ?

Nos accompagnements sont proposés sous forme d'entretiens individuels, gratuits et personnalisés. Centrées sur les envies et besoins de l'utilisateur, plusieurs thématiques peuvent être abordées : prise en main de matériel informatique (ordinateur, smartphone, tablette...), navigation

web, messagerie email, utilisation d'applications et de services en ligne, accès aux plateformes de démarches administratives...

Comment évacue-t-on toute forme de crainte chez l'utilisateur ?

Beaucoup de personnes ont peur de « faire des erreurs ». Pour lever les blocages, on peut s'appuyer sur les centres d'intérêt de l'utilisateur et ses motivations personnelles : communiquer avec ses proches, trouver la recette de la tarte au citron, la rediffusion de son émission télé favorite... Une fois les appréhensions passées, l'utilisateur saisit les nombreuses opportunités que le numérique a à lui offrir.

300 000 Alsaciens sont en situation d'exclusion numérique

41 % des personnes de plus de 60 ans en Alsace sont en situation de difficulté numérique dont

19 % des habitants des petites communes

Avez-vous le sentiment que l'action que vous menez sur le terrain porte ses fruits ?

En matière de numérique, la motivation et la pratique finissent par payer. Pour la personne qui apprend, il y a un vrai sentiment de fierté et de satisfaction à s'approprier l'outil. À notre niveau, voir nos usagers gagner en confiance au fil des rendez-vous est très gratifiant, cela nous pousse à poursuivre nos actions qui ont une vraie utilité sur le terrain.

Les services du conseiller numérique sont proposés au sein de chaque centre médico-social du Centre Alsace (Villé, Obernai, Barr, Erstein, Benfeld, Marckolsheim, Maison des aînés et des aidants de Sélestat), du Territoire Ouest (Schirmeck, Mutzig, Molsheim, Wasselonne) et dans le Haut-Rhin. Le Digibus part à la rencontre des personnes éloignées du numérique sur les secteurs de Villé, Dambach-la-ville et la Communauté de communes de Marckolsheim. Ses services seront proposés à l'ouest et au sud de l'Alsace (Communauté de communes de la Mossig et du Vignoble et Vallée de la Bruche).



Alexis Schneider

Sa vie a basculé du jour au lendemain : à l'approche de ses 17 ans, Alexis Schneider découvre qu'il souffre d'une leucémie aiguë, un cancer du sang et de la moelle osseuse qui affecte la production de globules blancs. Dans son ouvrage, il nous relate les 398 jours qu'il a vécus à lutter contre la maladie. Il le fait sous la forme d'un journal de bord d'une grande précision avec la volonté de restituer le détail de son combat. Il consigne les informations du jour. « Parfois à peine deux lignes », précise-t-il. En 2014, trois ans après ce qu'il appelle sa « délivrance », il décide de réunir ses notes sous la forme d'un « grand brouillon » qu'il remise finalement au placard.

« Pour moi, c'était fait ! » Il lui a fallu attendre 2020, « une fois détaché de l'histoire » et profitant du confinement, pour en faire « un témoignage » avec lequel il souhaite « aider les autres ». Le lecteur se surprend à partager chaque instant de sa vie de patient, avec ses espoirs, ses doutes parfois au fil des examens et des changements de traitement en cours. L'émotion se lit à chaque page. Aujourd'hui, Alexis va bien, il s'adonne pleinement au cyclisme et à sa passion pour les grands paysages de montagne. Et nous livre les clés du courage et de la ténacité.

398 Jours en enfer, 100 chimiothérapies par voie intraveineuse, livre autoédité (pour chaque livre acheté, 1 € est reversé à l'ARAME / www.association-arama.fr)

Rachel Hinterlang



À l'approche de ses 50 ans, Rachel Hinterlang a pris une décision importante : passer à l'acte d'écrire un premier recueil de nouvelles, elle qui aime tant les mots comme autant de refuge. On suppose sa grande émotion au moment de voir publier son premier livre à compte d'auteur. Quelques nouvelles à grignoter aux coins du monde : des petites histoires autour de la notion de voyage, aussi bien extérieur qu'intérieur, dans lesquelles elle place beaucoup d'elle-même. Avec beaucoup de pudeur et en s'accordant la part de rêve.

Quelques nouvelles à grignoter aux coins du monde, Les 3 Colonnes

Jeu de la démocratie

On le sait, rien de mieux qu'un jeu pour sensibiliser les plus jeunes à la démocratie. Sur le modèle l'outil pédagogique que les équipes éducatives de la CeA ont créé pour lutter contre l'intolérance, La Bête Noire, elles expérimentent un nouveau jeu qui porte sur les institutions et la vie politique. La séance débute par un « qui suis-je ? » avec post-it sur le front. Il s'agit de deviner la fonction de la personne. Du simple citoyen au Président de la République, en passant par les maires, les députés ou les sénateurs, les élèves se livrent avec plaisir à l'exercice. Une fois dévoilé, le post-it retrouve sa place dans l'organigramme des pouvoirs. D'atelier en atelier, dont un sprint de connaissances en groupes, les collégiens font des remarques qui visent à enrichir le jeu et l'adapter à leurs envies. L'expérience se prolongera durant une année entière avant de découvrir le jeu finalisé.



www.alsace.eu

Gustave Doré

Le tableau de Gustave Doré, L'Alsace meurtrie (1872), a été réinstallé dans le hall de l'Hôtel d'Alsace, à Colmar. Sa restauration a été confiée à Noëlle Jeannette, à Boersch. Cette œuvre emblématique, à mettre en relation avec "L'Alsace. Elle attend" de Jean-Jacques Henner, représente une veuve alsacienne, grandeur nature, qui tient dans ses bras un drapeau français. Avec l'éclat de ses couleurs d'origine, la peinture retrouve toute la dramaturgie voulue par le grand maître alsacien.



ABCdele



Il a la forme d'un abécédaire très coloré dont chaque lettre renvoie à des images et des mots écrits en français, allemand ou alsacien. Ainsi se côtoient « jumelles », « Katze », « Waldele » dans un mélange de langues et de sons, merveilleusement mis en images par l'illustratrice Élisabeth Gehin, qui fera le plaisir des tout-petits. Avec ce projet porté par la Bibliothèque d'Alsace, avec la participation de la Protection maternelle et infantile (PMI), de la direction du Bilinguisme de la CeA et de l'Office pour la langue et les cultures d'Alsace et de Moselle, on se situe au carrefour des politiques de lecture publique, de l'éveil culturel et linguistique. L'enjeu est de sensibiliser à la lecture en famille. Réalisé avec le bel éditeur strasbourgeois Editions 2024, cet imagier est à retirer dans 107 bibliothèques en Alsace.

ABCdele, 4048

Denis Simon

Chanteur précoce, Denis Simon a fait ses débuts dans les années 70 au sein de l'orchestre d'Hubert Bannwarth. Tout jeune, il croise la route de Dalida, Sacha Distel ou Line Renaud, et s'en inspire au moment de fonder sa propre formation. Surnommé le Jodelmeister, il effectue des tournées outre-Rhin, sans délaisser la France pour autant, apparaissant dans les émissions de variété comme celles de Guy Lux. Depuis les années 2000, sa notoriété est grandissante avec des enregistrements qui rencontrent un large public. En 2022, le Colmarien « à la voix d'or » a livré un nouvel album, Et après, avec des chansons romantiques qui font une nouvelle fois chavirer le cœur de ses fans.

www.denissimon.fr

L'aventure du ski

Les joies de la glisse ont été l'autre forme de conquête de la montagne entre la fin du XIX^e et la première moitié du XX^e. Ça a été le cas également dans les Vosges. Grégoire Gauchet, journaliste aux DNA et auteur de romans policiers et Claude Kauffmann, collectionneur et passionné depuis plus de 50 ans pour la mémoire de la montagne, nous relatent en images le temps des pionniers qui ont tracé les premiers sillons dans les neiges encore immaculées du massif des Vosges. L'iconographie est riche et les récits sont foisonnants. Plus qu'un livre d'histoire, un récit d'aventures à chaque page.

L'Aventure du ski dans le massif des Vosges, Éditions Médiapop



Territoire Nord Alsace Haguenau - Wissembourg



Focus sur le Conseil de développement d'Alsace
Dépasser la frontière

Il y a un peu moins d'un an, a été lancé le Conseil de développement d'Alsace. Composé de 226 citoyens issus de tout le territoire alsacien, il a pour vocation d'enrichir les échanges et réflexions autour des projets de la Collectivité européenne d'Alsace, en apportant une multitude de points de vue. En septembre dernier, Frédéric Bierry, président de la Collectivité européenne d'Alsace, et Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale, les ont sollicités pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT) (cf. p.8). Culture, environnement, bilinguisme... une multitude de sujets ont été abordés autour de la question de la coopération transfrontalière. Des échanges ont été menés en petits groupes pour permettre à chacun de s'exprimer. C'est le 1^{er} décembre dernier que leur avis a été rendu, comportant un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation, du sport et

du « sentiment d'appartenance ». Delphine Mann, leur présidente, estime avec conviction que « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ». Pour un peu mieux comprendre le rôle des membres du Conseil de développement, rencontre avec **Sonia Schmidt**, résidente dans le Nord Alsace.

Pourquoi vous être engagée ?
Je suis curieuse de connaître le fonctionnement de la Collectivité européenne d'Alsace. Je gère un service d'accueil de jour pour personnes âgées atteintes de troubles cognitifs à Hochstett, j'échange quotidiennement avec la CeA qui est notre financeur, notamment sur les dossiers de demandes d'allocation personnalisée d'autonomie (APA). C'est l'occasion d'avoir un nouveau point de vue, tout en prenant part activement à l'amélioration du quotidien des Alsaciens. J'ai l'impression d'apporter ma pierre à l'édifice.

Un premier rassemblement s'est tenu en septembre dernier, comment était cette expérience ?

Très bonne ! J'ai profité d'un espace de parole privilégié pour partager mon avis sur des sujets qui me tiennent à cœur ! La prise de parole est largement encouragée. Cette session était dédiée aux relations transfrontalières, nous avons fait des travaux en petits groupes sur des thèmes spécifiques. C'était passionnant de confronter les idées !

Avez-vous défendu des idées particulières ?

Ayant vécu 25 ans en Allemagne, je me sentais concernée par la question du bilinguisme dans l'espace public. J'en suis convaincue, plus on entend et côtoie une langue, plus on se l'approprie et moins elle nous effraie.

Quelle est la suite ?

Lors de cette session, Isabelle Dollinger a présenté la mise en place de testeurs de politiques publiques. Je compte m'y inscrire pour partager certaines remarques sur les démarches APA mais aussi d'autres sujets.

INFO +
entre-vos-mains.alsace.eu

PIG Rénov'Habitat Un programme pour réhabiliter son logement

Résidence vétuste, passoire énergétique... Les besoins en réhabilitation de logements sont nombreux, mais le coût et l'expertise nécessaires constituent souvent des freins. Une réponse existe : le Programme d'intérêt général (PIG) Rénov'Habitat.

Une aide technique et financière

Pilote dans la lutte contre la précarité énergétique, la Collectivité européenne d'Alsace avec le PIG Rénov'Habitat, l'Agence nationale de l'habitat et l'État, accompagnent les propriétaires privés, dans leurs projets de rénovation. Sont concernés, les propriétaires dont le logement est la résidence principale, qu'ils doivent occuper pendant 6 ans, et dont les ressources sont inférieures aux plafonds de l'Agence nationale de l'habitat (le détail sur anah.fr). Concrètement, ce programme est un accompagnement gratuit par des bureaux d'études qui examinent de manière personnalisée votre projet afin de proposer les solutions les plus adaptées. Cette expertise s'accompagne de subventions pour les travaux, possibles sous certaines conditions.

Quels travaux sont concernés?

Le PIG Rénov'Habitat peut être mobilisé pour une large palette de projets de rénovation et de réhabilitation : mise aux normes en matière de sécurité (électricité, sanitaire...), de salubrité (étanchéité, ventilation...), optimisation énergétique (chauffage, isolation, menuiseries extérieures...). Sont aussi concernés, les travaux d'embellissement des façades des maisons traditionnelles d'avant 1900 (crépissage, menuiseries extérieures, couverture et éléments architecturaux...) et les travaux de rénovation énergétique sur les parties communes des copropriétés. En 2022, plus de 117 000 € d'aides directes ont été versés par la Collectivité européenne d'Alsace au titre du PIG Rénov'Habitat.

INFO +

Urbam Conseil
03 29 64 05 90 • pig67@urbam.fr

André Erbs,
vice-président en
charge du Territoire
Nord Alsace



« Avec l'explosion des coûts de l'énergie, l'optimisation de la consommation des logements devient une réponse essentielle. Mais pour que les propriétaires envisagent sérieusement d'engager ces travaux, souvent d'ampleur, ils doivent se sentir épaulés, accompagnés et soutenus. En s'engageant concrètement sur cette question, la Collectivité européenne d'Alsace encourage ce type de projet, tout en assurant une qualité de suivi et de prestation grâce à l'intervention d'experts, évitant ainsi les risques d'abus et d'arnaques. »

Déposez votre dossier
de demande sur :
monprojet.anah.gouv.fr



La coopération transfrontalière, une affaire qui roule !

Depuis décembre dernier, une nouvelle ligne de bus transfrontalière avec deux itinéraires relie Soufflenheim et Seltz, communes du Nord de l'Alsace, à Rastatt, en Allemagne. La branche vers

Soufflenheim, avec un trajet toutes les heures, passe par Beinheim, Roppenheim, Roeschwoog et Rountzenheim, pendant que la branche vers Seltz dessert 6 fois par jour Beinheim et Kesseldorf, et ceci au tarif habituel du réseau. Pour mener à bien ce projet de mobilité douce, la Collectivité européenne d'Alsace a travaillé aux côtés de plusieurs partenaires français et allemands, institutionnels et privés.

Faciliter les déplacements transfrontaliers

Cette ligne de bus répond aux besoins des habitants et à la réalité économique de ces territoires où les travailleurs transfrontaliers sont nombreux. En effet, l'usine Mercedes-Benz emploie 800 travailleurs français d'un côté du Rhin, tandis que de l'autre, le Roppenheim Style Outlets attire un large public transfrontalier pour des raisons professionnelles et pour les sorties loisirs.

Stéphanie Kochert,
conseillère d'Alsace
du canton de Wissembourg



« Le prolongement de cette ligne de bus est à la fois une belle avancée pour le confort de vie des habitants de ces territoires, un pas en avant vers le développement de déplacements plus respectueux de l'environnement, mais aussi un projet symbolique fort. La Collectivité européenne d'Alsace est cheffe de file en matière de coopération transfrontalière, notamment par la réalisation d'un Schéma alsacien de coopération transfrontalière auquel participent activement les membres du Conseil de développement. »

INFO +

Horaires et tarifs : fluo.eu

Le collège, paré de ses plus beaux panneaux

Consciente des enjeux climatiques et énergétiques, la Collectivité européenne d'Alsace est engagée depuis plusieurs années dans la transition écologique. Une de ses actions emblématiques : la pose de panneaux photovoltaïques sur ses bâtiments. Le Collège de Drusenheim fait partie des établissements concernés.

Une énergie locale et renouvelable

Avec ces panneaux, la Collectivité européenne d'Alsace souhaite réduire ses dépenses de fonctionnement en autoconsommant l'énergie électrique produite et en vendant le surplus. À Drusenheim, 398 m² de surfaces de panneaux ont été installés. Cela représente une production de 77 MWh, soit l'équivalent de la



consommation électrique annuelle de 16 foyers de 4 personnes, et une réduction annuelle de l'empreinte carbone de 6 tonnes. Ce plan a pour vocation de s'étendre au plus grand nombre possible de collèges publics du territoire alsacien.



INFO +

YouTube > Les panneaux photovoltaïques, pour qui ? pour quoi ?
alsace.eu > Environnement

Michel Lorentz,
conseiller d'Alsace
du canton de Bischwiller



« Engagée en faveur de la transition énergétique et écologique, la Collectivité européenne d'Alsace capitalise sur ses infrastructures pour renforcer son action et aller toujours plus loin. Cela passe notamment par la pose de panneaux photovoltaïques, avec deux objectifs : baisser la consommation d'énergie de 40 % et couvrir 50 % de la consommation par des énergies renouvelables d'ici 2030. C'est ambitieux, mais nous savons que c'est possible ! Nous sommes particulièrement fiers que le Collège de Drusenheim a pu d'ores et déjà bénéficier de ces installations d'envergure. »



Contactez vos élus
alsace.eu/contacter-un-elu





Aider les aidants de personnes en situation de handicap

« Aidant ». Un mot que l'on entend souvent, sans vraiment le comprendre. Pourtant, son rôle est essentiel. L'aidant, c'est la personne qui accompagne, aide, soutient un proche senior ou en situation de handicap. Peut-être en êtes-vous un ?

L'aidant mène de front sa vie personnelle, familiale, professionnelle, tout en soutenant son proche dépendant. Culpabilité, peur et stress peuvent s'installer et mener à l'épuisement physique et/ou psychologique.

Un moment de répit

C'est pour répondre à ce besoin que les Communautés de communes du Pays de Niederbronn-les-Bains et de Sauer-Pechelbronn, soutenues par la Collectivité européenne d'Alsace, ont créé « S'Babbel Eck ». Le 2^e mardi du mois, de 19h30 à 21h, en alternance dans l'une des deux communautés de communes, « S'Babbel Eck » donne rendez-vous aux aidants de personnes en situation de handicap. L'occasion de partager son expérience, de poser ses questions, sans filtre ni jugement, et de lâcher un peu de lest, le temps d'une soirée. « S'Babbel Eck » est ouvert à tous.

Nathalie Marajo-Guthmuller,
conseillère d'Alsace du canton de Reichshoffen



« Rencontrant de nombreuses familles vivant avec le handicap, j'ai entendu le besoin, non seulement d'avoir des réponses administratives simples, réactives, mais aussi de souffler, de partager son vécu, de rencontrer des personnes dans la même situation, et une réelle envie de livrer le bénéfice de son expérience. Il est important que les participants au "Babbel Eck" fassent eux-mêmes leur programme, en fonction des besoins. Nous nous occupons de trouver intervenants et animations pour une information rigoureuse dans une ambiance détendue, de confiance et de bienveillance. »

INFO +

ccpaysniederbronn.fr > Actualités
delphine.scheibel@ccpaysniederbronn.fr
03 88 05 86 87

L'asperge à Hoerdtd : une institution !

À Hoerdtd, l'ancien restaurant « À la Couronne » a laissé place au Musée de l'asperge et des traditions locales, une reconversion soutenue par la Collectivité européenne d'Alsace. L'emplacement ne surprendra personne, l'asperge étant le produit phare de la commune. Découvrez l'univers passionnant de cette plante juteuse.

Une délicieuse histoire

Introduite il y a 150 ans à Hoerdtd, l'asperge se caractérise par un mode de culture faisant appel à des outils spécifiques et ayant donné naissance à des traditions propres, comme la fête des asperges. L'occasion aussi de découvrir l'influence de l'asperge sur la vie

culinaire et l'importance que revêtent les recettes familiales de ce produit, ainsi que la vaisselle qui lui est spécifique. Sa culture est une fenêtre sur le mode de vie des habitants de l'époque. Découverte de costumes, de l'architecture des fermes ou encore du vocabulaire alsacien... Un véritable bouillon de culture !

INFO +

12 rue de la Wantzenau - 67720 Hoerdtd
Entrée gratuite

Ouvert les dimanches et jours fériés de 14h à 17h. Pour venir un autre jour, faire une demande sur le site : musee-asperge.fr



Christiane Wolfhugel,
conseillère d'Alsace du canton de Brumath



« Ce musée est une belle manière de célébrer une plante emblématique, les habitants de la région et leur histoire. L'arrivée de l'asperge à Hoerdtd a ouvert le champ d'une grande prospérité, au travers d'un défi que les agriculteurs locaux ont su relever, celui du dur labeur et du travail de la terre sablonneuse, pauvre en potentiel de cultures. Avec sa scénographie lumineuse et moderne, le musée est une invitation dans le passé agricole, dans un cadre d'exception. Les observations faites peuvent être source d'inspiration pour générer des envies d'entreprendre, pour faire jaillir d'autres sources de générosité et de partage. »



Focus sur le Conseil de développement d'Alsace

Dépasser la frontière

Ce sont des citoyens engagés, issus de chaque territoire d'Alsace. En mars dernier, ils étaient 226 à intégrer l'instance citoyenne de la Collectivité européenne d'Alsace : le Conseil de développement d'Alsace. Avec leur expérience du terrain, ils enrichissent de leurs réflexions les grands projets alsaciens.

Le président Frédéric Bierry et la conseillère d'Alsace Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale, ont sollicité ces volontaires pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT) (cf. p.8). Ils se sont organisés en groupes de travail thématiques réguliers et ont remis leur avis très détaillé le 1^{er} décembre dernier. Ils confirment que la « coopération transfrontalière doit accompagner les transitions écologique, énergétique et technologique, tout en répondant aux exigences de l'époque ».

Avec un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation et du sport, il leur semble également nécessaire d'agir en faveur d'une meilleure connaissance du Rhin supérieur pour « susciter un sentiment d'appartenance à notre territoire commun et célébrer notre identité rhénane ». Delphine Mann, leur présidente, estime avec conviction que « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ». Nul doute qu'on pourra compter sur l'enthousiasme des membres du Conseil de développement pour œuvrer dans ce sens.

La parole à
Thierry Loth



« Je me suis engagé dans cette démarche car je suis très attaché à mon environnement et mon territoire, et pense que la représentation citoyenne permet de faire des propositions pragmatiques aux élus. Par exemple, mon expérience en faveur de l'enseignement bilingue et l'insertion de jeunes, en tant que président d'honneur de l'Association des parents d'élèves de l'enseignement public en Alsace (APEPA), me permet d'apporter des éclairages concrets dans les débats sur ce sujet. J'attends de cette instance que nous soyons saisis autant sur des sujets de fond que sur des sujets d'actualité, voire que nous puissions formuler des avis par nous-mêmes sur des thématiques qui viendraient s'inviter lors de nos rencontres. J'aimerais également organiser sur mon territoire des échanges citoyens pour élargir les débats et être le plus concret possible. »

Massif des Vosges

La saison hivernale a débuté au Champ du Feu

Le retour de la neige en Alsace est propice à une balade au Champ du Feu. De nombreuses activités vous y attendent : ski de fond, ski de randonnée, fat bike, pistes de luge, randonnées en raquettes, ou encore promenades à cheval.

En circulation depuis mi-décembre, les Navettes des Neiges proposent aux Alsaciens une alternative à la voiture pour se rendre sur le massif. Elles sont financées intégralement par la Collectivité européenne d'Alsace et mises en œuvre par la Région, à raison de 3 allers-retours par jour circulé, depuis Strasbourg-Obernai, Schirmeck-Saint-Blaise-la-Roche, Sélestat-Villé et Barr-Hohwald.

Accueillir les promeneurs dans les meilleures conditions

Basées dans la Vallée de la Bruche, les équipes d'Emmaüs Mundolsheim interviennent pour la troisième année consécutive au Champ du Feu, afin

d'accueillir et orienter les usagers sur les parkings. Grâce à leur mobilisation, le fonctionnement des aires de stationnement est optimisé. En 2022, leurs interventions aux côtés des acteurs de la station, en lien avec les agents des routes, les gendarmes et la Protection civile, ont permis d'éviter au maximum les fermetures de routes lors de la saison hivernale. Fait nouveau cette année, elles sont également présentes pour surveiller les champs de luge et garantir la sécurité de tous. Plusieurs membres de l'association ont d'ores et déjà prévu de se mobiliser au début du printemps pour assurer le passage en mode 4 saisons avec l'entretien des espaces verts, des

Le Chalet du Champ du Feu c'est :

1 espace d'accueil public multiservice

1 terrasse panoramique

Ouvert 7j/7

parcours d'orientation et du mobilier d'extérieur.

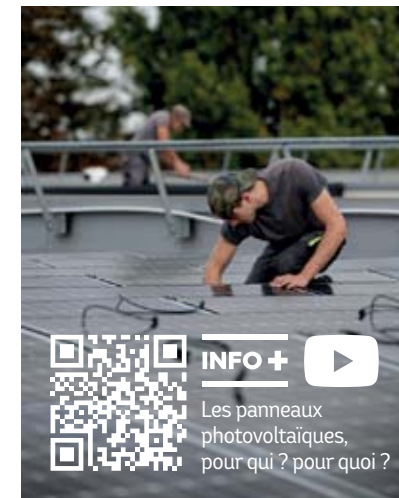
Avec un appui financier de la Collectivité européenne d'Alsace, la Brigade Verte est présente sur site pour des actions de surveillance et de pédagogie, aux côtés de l'Office national des forêts (ONF), et de plusieurs services civiques de la Collectivité, qui œuvrent à la sensibilisation des usagers sur l'équipement adéquat et les comportements à adopter pour circuler sur le massif et respecter la biodiversité.

INFO +

www.lechampdufeu.com

Une énergie plus verte dans les collèges

La Collectivité européenne d'Alsace est inscrite dans une démarche de transition énergétique avec un déploiement massif du photovoltaïque. Elle entreprend notamment la rénovation thermique des toitures des collèges. Le premier objectif est de réduire les dépenses de fonctionnement, en autoconsommant une part de l'énergie électrique produite sur les sites équipés et en vendant le surplus. Le second objectif est de contribuer au développement des filières locales, en travaillant avec des installateurs du secteur.



Le Collège de l'Eichel à Diemeringen, le Collège du Kochersberg à Truchtersheim et le Collège Marcel Pagnol à Wasselonne font partie des 13 collèges alsaciens qui ont bénéficié de l'installation de panneaux photovoltaïques en 2022.

Une épicerie solidaire pour redonner de la saveur au quotidien



Entraide, convivialité, lien social et bien manger : ce sont les ingrédients qui font la recette de « L'Échoppe », à l'initiative d'un petit groupe d'habitants bénévoles de Dettwiller et en partenariat avec la Banque alimentaire. Ateliers culturels, cours de cuisine ou de fabrication de cosmétiques, ouverts à tous, sont au programme de cette épicerie solidaire qui accueille aussi un café associatif. Les bénévoles viennent toute l'année à votre rencontre sur les marchés et

autres manifestations pour se faire connaître et proposer des produits locaux et bio. De leur volonté de venir en aide aux plus précaires est né un endroit chaleureux où le partage et la bonne humeur règnent !

INFO +

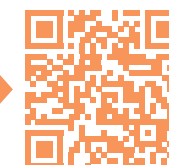
[L'Échoppe - Solidaire et Culturelle - Dettwiller](https://www.facebook.com/lechoppe67)

lechoppe67@gmail.com

15 rue de la Gare - 67490 Dettwiller



Contactez vos élus
alsace.eu/contacter-un-elu



Voyages d'un atypique

Percussionniste et musicien professionnel depuis 20 ans, Étienne Gruel part en tournée dans les écoles. Avec ses instruments et sa vieille radio, il présente aux élèves son spectacle autobiographique et transforme la salle de classe en salle de spectacle. À partir du CE2. En tournées du 16 au 20 janvier, du 6 au 10 février, du 6 au 15 mars et du 5 au 9 juin 2023. Tarif : 6€ par élève, gratuit pour les accompagnants.

03 88 70 94 08
julie.beckrich@theaboux.eu

1,5 M€

C'est le montant consacré à la viabilité hivernale sur les routes du Territoire Ouest. Ce budget comprend entre autres la location d'engins de service hivernal et l'achat de fournitures de voirie (sel, saumure et gravillons).

Sur les ondes d'Elsass MegaHerz

Sur le modèle des émissions mobiles d'après-guerre, la compagnie Arsène propose un spectacle de théâtre radiophonique en français et en alsacien. Les bouleversements du début des Trente Glorieuses et le retour de l'Alsace à la France sont abordés à travers les témoignages de personnes nées dans les années 1940. Rendez-vous les vendredi 14 et samedi 15 avril à 20h30 et le dimanche 16 avril à 17h dans trois communes de la Communauté de communes Hanau – La Petite Pierre.

theaboux.eu

Territoire Ouest Alsace Saverne – Molsheim

La parole à... Chantal Jeanpert et Philippe Meyer

Conseillers d'Alsace
du canton de Molsheim



Précédemment conseillers départementaux du Bas-Rhin, Chantal Jeanpert et Philippe Meyer ont été réélus conseillers d'Alsace en 2021. Le binôme entend continuer le dialogue mis en place avec les acteurs locaux, pour poursuivre le travail entamé sur le territoire lors du précédent mandat.

Parmi les projets portés actuellement par la Collectivité sur le canton, se trouvent notamment un certain nombre de chantiers entrepris dans les collèges. Des travaux ont ainsi été entamés en juin 2022 au Collège Rembrandt Bugatti à Molsheim, avec la construction d'une demi-pension. Dès la rentrée scolaire 2023, les 500 demi-pensionnaires pourront bénéficier d'une salle de restauration de 290 m².

Un nouveau parvis d'attente sécurisé pour les collégiens est également en cours d'aménagement devant la nouvelle entrée principale du collège. Des installations qui visent à accueillir les élèves dans les meilleures conditions. La Collectivité a orienté son action sur la connaissance des jeunes et de leurs choix pour leur future vie professionnelle, mais aussi personnelle, avec pour objectif de contribuer ainsi à l'épanouissement des générations futures. À titre d'exemple, des filières métiers sont mises en place dans les collèges alsaciens et proposent des parcours d'excellence avec une vision globale d'un ensemble de métiers autour d'une thématique identifiée et ancrée dans les besoins du territoire, telle que la filière des métiers industriels du Collège Bugatti.

En parallèle, des travaux sont aussi entrepris au Collège Henri Meck à Molsheim, afin de garantir la sécurité du bâtiment en cas d'incendie et d'améliorer l'accessibilité des locaux pour un montant global de 2,3 M€. Sont prévus le réaménagement de certaines salles de classe, la construction d'une extension pour permettre l'intégration d'un ascenseur, et l'installation d'un éclairage adapté à toutes forces de déficiences.

La Collectivité continue à œuvrer pour améliorer le quotidien des Alsaciens, et notamment des publics plus fragiles. Une solidarité qui est et restera au cœur de son action.



www.alsace.eu > mes élus

Un canton aux multiples facettes

Du Kochersberg au Mont Sainte-Odile, le canton de Molsheim présente une large diversité de paysages et d'activités, tout en préservant un cadre de vie agréable pour ses habitants et les nombreux touristes de passage. Ce territoire se découvre à travers ses vignes et les caves viticoles du Piémont des Vosges.

Pôle économique majeur à quelques minutes seulement de l'agglomération strasbourgeoise et riche d'un passé industriel de renommée européenne, le canton accueille encore aujourd'hui de grands groupes mondiaux dans le domaine de l'automobile et de l'aéronautique, entre autres.

Territoire Eurométropole de Strasbourg



Focus sur le Conseil de développement d'Alsace Dépasser la frontière

Ce sont des citoyens engagés, issus de chaque territoire d'Alsace. En mars dernier, ils étaient 226 à intégrer l'instance citoyenne de la CeA : le Conseil de développement d'Alsace. Avec leur expérience du terrain, ils enrichissent de leurs réflexions les grands projets alsaciens. Ainsi, le président Frédéric Bierry et la conseillère d'Alsace Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale, les ont sollicités pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT) (cf. p.8). Ils se sont organisés en groupes de travail thématiques réguliers et ont remis leur avis très détaillé le 1^{er} décembre dernier. Ils confirment que la « coopération transfrontalière doit accompagner

les transitions écologique, énergétique et technologique, tout en répondant aux exigences de l'époque ». Avec un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation et du sport, il leur semble également nécessaire d'agir en faveur d'une meilleure connaissance du Rhin supérieur pour « susciter un sentiment d'appartenance à notre territoire commun et célébrer notre identité rhénane ». Delphine Mann, leur présidente, estime avec conviction que « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ». Nul doute qu'on pourra compter sur l'enthousiasme des membres du Conseil de développement pour œuvrer dans ce sens.

La parole à Maïté Weber



« Je suis femme, maman et citoyenne, j'ai saisi cette opportunité qui faisait écho à mes engagements bénévoles en particulier dans le domaine de l'enfance. Cette possibilité arrive au moment où il me semble avoir atteint des limites dans mon engagement. Je souhaite faire bouger les lignes, être porte-parole des expertises d'usage des citoyens. J'y attends une écoute, des échanges directs et constructifs avec les élus de la Collectivité. Je suis fière de pouvoir porter des projets et proposer des axes d'amélioration, par exemple dans le cadre de mon engagement en tant que représentante des parents d'élèves dans un collège. Après quelques mois de fonctionnement, une belle cohésion se crée au sein du groupe avec des partages d'expériences et de belles rencontres. Un calendrier avec des engagements se dessine. Une formation pour une connaissance du fonctionnement et des contraintes budgétaires nous a été dispensée. Je me sens ambassadrice du Conseil de développement et encourage d'autres citoyens à s'impliquer dans ce type de démarche qui redonne ses lettres de noblesse à la politique. »

KaléidosCOOP

Un nouveau lieu de vie soutenu par la Collectivité européenne d'Alsace

Sur le site de la Coop à Strasbourg, cette friche industrielle fraîchement réhabilitée offre une implantation géographique idéale tout à côté du Rhin entre Strasbourg et Kehl. KaléidosCOOP sera un vrai trait d'union entre la France et l'Allemagne. Il aura pour vocation de favoriser la coopération entre les habitants, les porteurs de projets, les associations et entreprises qui souhaitent partager leurs compétences, avancer ensemble, se soutenir dans le développement de leurs projets et contribuer à l'innovation. Ces espaces sont aménagés de sorte à favoriser la mutualisation des locaux, limiter la consommation énergétique et sensibiliser

l'ensemble des personnes présentes sur le lieu à leur impact sur l'environnement. KaléidosCOOP regroupera des acteurs de l'emploi, du développement économique et de l'économie sociale et solidaire qui ensemble, développeront de nouveaux services et de nouvelles activités pour le territoire et ses habitants. Ce lieu sera ouvert à tous : porteurs de projet, étudiants, demandeurs d'emploi, chefs d'entreprise, habitants, curieux... pour travailler, entreprendre et consommer autrement. On pourra y croiser les habitants du quartier ou d'ailleurs, les acteurs de l'emploi et ceux de l'économie sociale et solidaire, venus des deux côtés du Rhin.

En résumé,
**KaléidosCOOP c'est
3 000 m² de lieu de
vie et de travail**

- Des bureaux partagés
- Des salles de travail mutualisées
- Un café avec terrasse et verrière
- Une vitrine de l'Economie sociale et solidaire
- Des salles à louer pour événements, séminaires et formation

INFO +

www.kaleidos.coop

Des panneaux photovoltaïques sur les toits des collèges alsaciens

La Collectivité européenne d'Alsace est précurseur de la transition énergétique en Alsace. Pour ce faire, elle agit sur son patrimoine immobilier

qui comporte 500 sites, soit environ 1 million de m² de surface dont elle est propriétaire. Avec pour objectifs de faire baisser les consommations d'énergie de 40 % entre 2010 et 2030, et couvrir 50 % des consommations par des énergies renouvelables en 2030. Une des actions réalisées par la Collectivité européenne d'Alsace pour atteindre ces objectifs est la rénovation thermique des toitures avec mise en place d'installations photovoltaïques en particulier sur les collèges.



INFO +



Les panneaux photovoltaïques, pour quoi ? pour quoi ?



**Pour l'EMS :
près de 6 400 m² de
panneaux photovoltaïques
pour une puissance
d'1,3 MWc**

Les sites équipés depuis 2020 et ceux qui seront réalisés d'ici le 1^{er} trimestre 2023 :

- Les Archives alsaciennes à Strasbourg
- Les collèges de :
 - Eschau
 - La Wantzenau
 - Strasbourg Louise Weiss
 - Strasbourg Hans Arp
 - Strasbourg Truffaut
 - Ostwald
 - Truchtersheim
 - Achenheim
 - Geispolsheim
 - Illkirch-Graffenstaden
 - Nelson Mandela
 - Mundolsheim

Les arbres de la Sainte-Catherine

Samedi le 26 novembre, à Eckbolsheim, les gagnants du concours lancé par la CeA sont venus récupérer leurs arbres fruitiers. Ce fut aussi l'occasion pour les bénévoles de la Commune et l'Association Fruits et Fleurs de planter des arbres fruitiers de haute-tige sur un espace du parc naturel urbain situé sur la commune au bord du canal de la Bruche. Pourquoi des arbres de haute-tige ? Un choix qui n'est pas dû au hasard, ces arbres se font rares dans les paysages alsaciens. A la fin des années 60, 80 % de ces vergers avaient disparu. Du point de vue écologique, ces arbres favorisent la biodiversité. Ils constituent l'habitat naturel de nombreux insectes et oiseaux (chouette chevêche, huppe fasciée...).



2 063

agents de la Collectivité européenne d'Alsace interviennent sur l'Eurométropole de Strasbourg. Vous les croisez dans les collèges, aux côtés des plus fragiles, ou encore à la Maison de l'autonomie ou au siège strasbourgeois de la Collectivité.

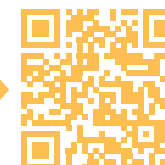
Un bénéficiaire du RSA sur six est titulaire d'un Bac +5 ou plus.

40 % d'entre eux sont sans emploi un an après leur promotion. Science me Up, un cabinet de recrutement, soutenu par la Collectivité européenne d'Alsace peut vous proposer trois mois d'accompagnement intensif dans votre recherche d'emploi. Puis trois mois de suivi pour une sortie pérenne vers l'emploi. Pour en bénéficier, vous pouvez contacter votre assistante sociale.

www.sciencemeup.com



Contactez vos élus
alsace.eu/contacter-un-elu



Territoire Eurométropole de Strasbourg

La parole à...

**Fleur Laronze
et Damien
Fremont**

Conseillers d'Alsace du canton
de Strasbourg 2



Conseiller et conseillère d'Alsace, écologiste et communiste sur le canton de Strasbourg 2, nous sommes fiers de représenter et de porter la voix des habitants et des habitantes de quartiers pluriels, créatifs, inscrits dans une histoire singulière de solidarités, au cœur d'aménagements urbains récents ou à venir.

Notre travail de terrain nous conduit sur les quartiers de Koenigshoffen, Montagne-Verte, Elsau, Laiterie, Gare, Halles, où nous sommes à l'écoute des besoins de la population ainsi que des différentes structures qui agissent dans les champs de compétences de la Collectivité.

Parmi ces besoins, ceux des plus jeunes constituent l'une des priorités. Ainsi, au regard de la capacité d'accueil des Collèges Hans Arp et Jacques Twinger ainsi que de l'évolution démographique, la CeA a pour projet de construire prochainement un nouvel établissement sur l'Ouest strasbourgeois qui redessinerait la carte scolaire. L'enjeu est de garantir les meilleures conditions d'apprentissage possibles pour les élèves, et de travail pour les équipes éducatives.

Les Centres socio-culturels, implantés au cœur des quartiers, jouent un rôle central, en coordination avec les associations, dans une dynamique collective inspiratrice. Les projets, dans les domaines sportifs, interculturels, solidaires visent à lever les clôtures entre les quartiers et à promouvoir une participation populaire à la chose publique. Véritables passerelles intergénérationnelles et territoriales, les CSC rendent concret le "vivre ensemble" dans la rencontre et le partage, à l'image des projections de films, des festivals culturels, des animations pour les enfants en situation de handicap, des ateliers de bricolage pour les enfants et les personnes âgées.

Pilotes de l'accompagnement à la scolarité, les CSC favorisent l'épanouissement des plus jeunes et épaulent les familles dans les difficultés qu'elles rencontrent au quotidien. Nous sommes à leurs côtés, au service des habitants et habitantes pour faire vivre ensemble l'engagement et l'émancipation sur notre territoire.



Territoire Centre Alsace



Focus sur le Conseil de
développement d'Alsace

Dépasser la frontière

Ce sont des citoyens engagés, issus de chaque territoire d'Alsace. En mars dernier, ils étaient 226 à intégrer l'instance citoyenne de la Collectivité européenne d'Alsace : le Conseil de développement d'Alsace. Avec leur expérience du terrain, ils enrichissent de leurs réflexions les grands projets alsaciens.

Le président Frédéric Bierry et la conseillère d'Alsace Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale ont sollicité ces volontaires pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT) (cf. p.8). Ils se sont organisés en groupes de travail thématiques réguliers et ont remis leur avis très détaillé le 1^{er} décembre dernier. Ils confirment que la « coopération transfrontalière doit accompagner les transitions écologique, énergétique et technologique, tout en répondant aux exigences de l'époque ».

Avec un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation et du sport, il leur semble également nécessaire d'agir en faveur d'une meilleure connaissance du Rhin supérieur pour « susciter un sentiment d'appartenance à notre territoire commun et célébrer notre identité rhénane ». Delphine Mann, leur présidente, estime avec conviction que « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ». Nul doute qu'on pourra compter sur l'enthousiasme des membres du Conseil de développement pour œuvrer dans ce sens.

La parole à
**Carine
Beller
Spitz**



« Déjà engagée au Conseil de développement du Pôle d'équilibre territorial et rural (PETR) du Piémont des Vosges, je suis très attachée à l'Alsace et aux particularités qui font notre identité. C'est pourquoi je me suis engagée au sein du Conseil de développement. À notre échelle de citoyens, j'espère que nous pourrions apporter notre expérience et notre expertise pour la communauté, le développement et la notoriété de l'Alsace. Cette instance citoyenne permet des rencontres et des échanges intéressants avec des citoyens de tous horizons sur des sujets fédérateurs comme l'économie et le tourisme transfrontaliers, ou la Life Valley. »



Rénovation thermique

Mise aux normes du Collège du Bernstein par la Collectivité européenne d'Alsace

Construit en 1972, le Collège du Bernstein à Dambach-la-Ville fait l'objet d'une opération de rénovation pour pallier les problèmes de dégradation de la façade.

1,7 M€
de budget total

La Collectivité européenne d'Alsace initie un certain nombre d'actions en faveur des économies d'énergie et du respect de l'environnement. Cette volonté de s'engager sur la question environnementale a conduit à proposer, pour le collège de Dambach-la-Ville, une opération de rénovation thermique. Celle-ci vise à prévenir tout risque en terme de sécurité, lié à un bâtiment vieillissant, mais aussi à améliorer les performances énergétiques du collège. Le projet bénéficie d'une aide de l'État au titre d'un soutien à l'investissement des départements en faveur des travaux amenant des économies d'énergie.

Les études de maîtrise d'œuvre ont débuté en juillet 2021 et le chantier a été lancé en juillet 2022 avec le déploiement des réseaux de ventilation dans l'externat et la réfection complète des étanchéités des toitures. Ces travaux ont été achevés en septembre, à temps pour permettre une rentrée sereine aux 402 collégiens de l'établissement. Les travaux d'isolation des façades ont, quant à eux, été achevés fin d'année 2022. La prochaine étape est prévue à l'été 2023, avec la pose de panneaux photovoltaïques. Un projet qui s'inscrit dans la démarche de transition énergétique mise en place par la Collectivité.

Le saviez-vous ?

Les élèves du collège, et leur professeur de musique, ont été nominés aux Hop! Awards, cérémonie de récompense culturelle alsacienne, dans la catégorie « Ussm'Elsass » pour leur reprise du « Cup Song » qui les a fait connaître en 2014. Le clip, véritable hymne à l'Alsace en langue régionale, a été visionné plus de 10 millions de fois sur la plateforme vidéo YouTube.



INFO +
Cup song
Collège du Bernstein

Rodéo d'âme s'installe sur le massif du Brézouard !

Situé au carrefour des vallées de Ribeauvillé, de Kaysersberg et du Val d'Argent, le massif du Brézouard a vu naître un projet qui ouvre le dialogue entre scientifiques, artistes et habitants. À la fois compagnie de théâtre, maison d'édition et incubateur de projets pluridisciplinaires, le collectif Rodéo d'âme propose une démarche artistique autour de « la découverte des traces du massif du Brézouard ». Plusieurs actions artistiques, scientifiques, pédagogiques et sociologiques sont prévues tout au



long de l'année, pour découvrir le territoire au rythme des saisons et étudier l'évolution du massif face aux changements actuels. Le collectif ira à la rencontre des habitants pour échanger autour de leurs expériences. À venir : veillées poétiques chez l'habitant et en refuges, fresque murale participative, expositions... **INFO +** www.rodeodame.fr



Un trésor textile dans le Val d'Argent

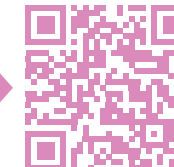
La Communauté de communes du Val d'Argent a entrepris depuis quelques années l'acquisition de plusieurs collections textiles ayant trait à l'histoire du territoire.

L'intercommunalité a notamment investi dans les archives des établissements Edler & Lepavec et dans 77 quilts de la collection du Suisse Jacques Légeret. Elle gère également les fonds documentaires de la société industrielle et commerciale de la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines. 4 millions d'archives textiles sont conservées dans un local dédié, au sous-sol de la Villa Burrus à Sainte-Croix-aux-Mines. Au milieu du XIX^e siècle, 150 entreprises textiles faisaient vivre les quelque 20 000 habitants de la vallée. Les échantillons récoltés après leur fermeture offrent un panorama unique sur 200 ans de production textile dans le Val d'Argent.

INFO + patrimoine.valdargent.com



Contactez vos élus
alsace.eu/contacter-un-elu



Immersion dans l'Histoire de l'Alsace

Connaissez-vous la bibliothèque humaniste de Sélestat, la plus ancienne des bibliothèques d'Alsace ? Fondée en 1452, elle propose toute l'année des expositions et événements pour partir sur les traces du célèbre humaniste alsacien Beatus Rhenanus et découvrir une collection unique de manuscrits médiévaux et de livres imprimés de la Renaissance. Une véritable plongée dans l'histoire !

www.bibliotheque-humaniste.fr

51 M€

C'est le montant global des travaux réalisés par la D.I.R. Est et la Collectivité européenne d'Alsace sur l'A35 et la RD1083 à hauteur de Sélestat. Une longue période de travaux, débutée en 2013, s'achève bientôt.

Une action sociale de proximité

Les secrétaires médico-sociales accueillent et orientent au quotidien les usagers vers les offres de services de la Collectivité ou de ses partenaires. Réparties sur l'ensemble du territoire, les équipes assurent des missions d'accompagnement dans tous les domaines de la vie : soutien éducatif, médiation familiale, accompagnement des personnes en situation de handicap, logement, insertion professionnelle, précarité. Un conseiller numérique circule dans les communes pour aider les publics à utiliser les outils numériques et apprendre à réaliser seul des démarches administratives en ligne.



La parole à...
**Monique Houlné
et Frédéric Bierry**

Conseillers d'Alsace du canton de Mutzig

**Ils œuvrent main dans la main
au service d'un territoire
vallonné et chargé d'histoire.**

De l'entrée de la vallée de la Bruche à celle de la vallée de Villé, en passant par les cols et crêtes vosgiennes, le canton de Mutzig constitue un vaste ensemble au cœur du versant alsacien du massif montagneux. Le Champ du Feu en est le point culminant et attire toute l'année des Alsaciens en quête d'activités de pleine nature et de quiétude.

**Un renouvellement de la
politique du massif**

La Collectivité européenne d'Alsace est engagée dans une politique 4 saisons et ambitionne à moyen

terme une modernisation des conditions de pratique du ski de fond. Sur le site du Champ du Feu, nous souhaitons développer la pratique du sport de pleine nature (notamment le ski de fond et le biathlon). Et cela, tout en protégeant mieux les sites naturels et en se rapprochant du versant le plus propice à l'enneigement.

Préserver la biodiversité

Nous sommes très attentifs aux conditions d'accueil des visiteurs et travaillons avec Emmaüs, dans les périodes de pic de fréquentation, pour accueillir au mieux les usagers du Champ du Feu et faciliter le stationnement.

En parallèle, des actions de sensibilisation à destination des promeneurs sur les enjeux

environnementaux sont menées. Avec un appui financier de la Collectivité, la Brigade Verte réalise des opérations de surveillance, de protection de la population et de notre nature.

Des engagements qui renforcent l'attractivité du territoire et bénéficient par conséquent à l'économie locale.

Contournement de Rothau

Parmi les projets qui nous mobilisent avec la Collectivité européenne d'Alsace, nous travaillons notamment à la réalisation du contournement de Rothau, en lien avec les élus de la Communauté de communes de la Vallée de la Bruche. Nous espérons pouvoir réaliser cet équipement qui contribuera à réduire les nuisances pour les habitants du cœur de Rothau, améliorera la sécurité en valorisant les atouts environnementaux (La Bruche, forêt et biodiversité).



www.alsace.eu > mes élus

Canton Mutzig Houlné-Bierry 2021



Focus sur le Conseil de
développement d'Alsace
Dépasser la frontière

Spécificité de la Collectivité européenne d'Alsace, le Conseil de développement d'Alsace permet aux citoyens qui le composent d'enrichir de leurs réflexions les grands projets alsaciens.

Sollicité par le président de la CeA, Frédéric Bierry et la conseillère d'Alsace Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale, pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT) (cf. p.8), le Conseil de développement d'Alsace a rendu ses conclusions très détaillées le 1^{er} décembre dernier. Ses membres confirment que la « coopération transfrontalière doit accompagner les transitions écologique, énergétique et technologique, tout en répondant aux exigences de l'époque ».

Une identité rhénane en partage

Avec un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation et du sport, il leur semble également nécessaire d'agir en faveur d'une meilleure connaissance du Rhin supérieur pour « susciter un sentiment d'appartenance à notre territoire commun et célébrer notre identité rhénane ». Pour Delphine Mann, leur présidente, « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ».



entre-vos-mains.alsace.eu



**M'engager pour mon
territoire !**

Infirmière, maman de deux adolescents, habitante d'Andolsheim près de Colmar, Isabelle Daval est une Alsacienne comme beaucoup d'autres... à peu de choses près : « j'en avais assez d'entendre les gens râler contre les politiques sans jamais s'investir eux-mêmes dans la vie citoyenne. Pour comprendre les enjeux, je me suis dit que le mieux serait d'y participer. La création du Conseil de développement d'Alsace m'a donné cette opportunité.

**Travail en groupes, échanges
entre les groupes**

J'ai candidaté et, à ma grande joie, j'ai été retenue comme 225 autres habitants issus de tous les territoires d'Alsace. Depuis la création de l'instance, en mars dernier, nous avons réfléchi en groupes thématiques, en présentiel ou en visio, sur le thème de la coopération transfrontalière. J'ai naturellement intégré le groupe santé. Je suis vraiment heureuse de pouvoir apporter ma pierre à la construction d'un projet pour l'Alsace que j'aime tant. »



Récemment restaurée, avec le soutien de la CeA, la véranda de la Villa Les Glycines est un des chefs d'œuvre du Musée Théodore Deck.

Bicentenaire Théodore Deck, l'enfant de Guebwiller

En célébrant cette année les deux cents ans de la naissance de Théodore Deck, la région de Guebwiller ambitionne de mieux faire connaître l'artiste du grand public français et étranger.

La ville qui a donné naissance à Théodore Deck dispose de la plus belle collection publique de ses faïences, visible par tous au musée qui porte son nom. Son œuvre raffinée est une référence pour les amateurs et les spécialistes de la céramique d'art du monde entier. Pourtant, l'enfant de Guebwiller, comblé d'honneurs et célébré de son vivant comme le plus grand céramiste de son temps, ami d'Auguste Bartholdi, est aujourd'hui relativement méconnu du grand public. Le bicentenaire de sa naissance est l'occasion de redonner à l'artiste toute la place qu'il mérite.

Une programmation culturelle riche et diversifiée

Le cœur de ce bicentenaire sera constitué par deux expositions, du 14 octobre 2023 au 3 mars 2024. L'une au Musée Théodore Deck,

s'attachera à raconter le parcours de l'artiste, de sa naissance, à Guebwiller, à sa mort, à Paris ; l'autre portant sur la fabrique Deck sera visible au Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine, situé au Château de la Neuenbourg. S'agrégeront à cet événement exceptionnel, de nombreux projets culturels -expositions, concerts, théâtre, conférences, actions éducatives, rencontres...- portés par les acteurs culturels de la région de Guebwiller : le Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine, le Pays d'art et d'histoire, les Dominicains de Haute-Alsace, l'Institut européen des arts céramiques, l'Association Théodore Deck... À Paris, la mairie du XV^e arrondissement, où Théodore Deck a été brièvement adjoint au maire contribuera, par diverses actions, à donner à l'année Deck un écho parisien.

Francis Kleitz,
conseiller d'Alsace
du canton de Guebwiller



« L'ensemble des communes de la Communauté de communes de la région de Guebwiller s'implique dans l'année Deck. La Collectivité européenne d'Alsace la soutient à hauteur de 60 000 euros. De nombreuses actions s'adresseront aux habitants et aux scolaires mais cet événement aura aussi des retombées touristiques et économiques. À l'avenir, Guebwiller pourra pleinement se revendiquer comme la ville natale de Théodore Deck. »



INFO +
ville-guebwiller.fr
> Musée Théodore Deck



Le Musée Bartholdi fête son centenaire

Le 18 novembre 1922, le Musée Bartholdi était inauguré à Colmar, dans la maison natale de l'illustre sculpteur. Aujourd'hui, il a pour objectif de se réinventer avec le public, et particulièrement le public local.

visiteurs où chacun, au fil des mois, par sa contribution, pourra devenir d'une certaine manière, le co-inventeur du Musée Bartholdi de demain. Master class, ateliers de création, collaboration avec le Collège Berlioz... animeront ce « Labo Bartho » tout au long de l'année. Les artistes y interviendront à plusieurs reprises pour présenter leur travail et participer à des ateliers avec les visiteurs.

Brigitte Klinkert,
conseillère d'Alsace
du canton de Colmar 2



« À l'heure actuelle, la fréquentation du Musée Bartholdi est majoritairement touristique. Son centenaire est l'occasion de partir à la conquête du public de proximité en l'associant de manière festive à la réflexion sur l'identité et l'avenir de ce lieu. La Collectivité européenne d'Alsace s'associe à ce projet en subventionnant à 80 % la résidence d'artistes, soit 11 260 euros. »

INFO +

 [musee.bartholdi](https://www.instagram.com/musee.bartholdi)
 [Musée Bartholdi](https://www.facebook.com/Musee-Bartholdi)

Semm : un carrefour enfin sécurisé

Un grand nombre d'utilisateurs sortant de l'autoroute par la bretelle « Colmar sud » avaient ce secteur en horreur. Sa particularité : un tourne-à-gauche nécessitant le franchissement des trois voies de la RD145 pour entrer dans Colmar. Après deux phases de travaux (en juin puis à l'automne-hiver), cette zone particulièrement accidentogène est aujourd'hui sécurisée. Des feux tricolores remplacent le tourne-à-gauche ; une seconde voie dans le sens ouest-est, de la sortie de Colmar au giratoire de Sundhoffen, fluidifie le flux vers la plaine ; une sortie à deux voies au niveau du giratoire vers Andolsheim vise le même objectif.



Par la même occasion, le mouvement cisailant sur la bretelle permettant d'accéder à Colmar en venant de Mulhouse a été supprimé et l'accès rétabli via le giratoire de Sundhoffen.

Eric Straumann,
vice-président en
charge de la Région de Colmar
et conseiller d'Alsace du canton
de Colmar 2



« Le carrefour de la Semm était le véritable point noir des accès à Colmar. Il était temps qu'une solution soit trouvée pour le sécuriser et fluidifier par la même occasion le trafic entre Colmar et la plaine du Rhin. D'un montant de 1,4 million d'euros, l'aménagement a été intégralement financé par la Collectivité européenne d'Alsace, en charge de l'entretien et de la sécurisation des 6 410 km de routes alsaciennes. »



Contactez vos élus
alsace.eu/contacter-un-elu



Territoire Région de Colmar



© Alexandre Schlub

des institutions et la fonction des acteurs de la V^e République, les figures politiques connues des jeunes, les dates clés de la démocratie. D'autres collèves participeront encore à cette phase test avant l'édition définitive de cet outil pédagogique et sa mise à disposition auprès des collèves à la rentrée 2023.

Yves Hemedinger, conseiller d'Alsace du canton de Colmar 1

« Une démocratie que l'on n'utilise plus est une démocratie qui meurt ! Le fort taux d'abstention que nous avons connu lors des dernières élections doit nous alerter. Le jeu pédagogique conçu par la Collectivité européenne d'Alsace et que nous expérimentons actuellement auprès des collèves les invite à s'intéresser à l'actualité, à mieux connaître le rôle des élus et à s'impliquer eux-mêmes dans la vie citoyenne. »

Sensibiliser aux pratiques démocratiques

Après le succès dans les collèves alsaciens de ses jeux éducatifs "La bête noire", contre le harcèlement

scolaire, et "Qui suis-je ?", sur l'estime de soi, la Collectivité européenne d'Alsace s'est lancé un nouveau défi ludo-éducatif : sensibiliser les jeunes aux pratiques démocratiques. Testé pour la première fois en novembre dernier auprès d'élèves de troisième du Collège Pfeffel de Colmar, il s'articule autour de quatre ateliers : l'engagement citoyen, l'organisation

Ouvrir le champ des possibles

L'Alsace compte quatre Cités éducatives dont celle de Colmar lancée à l'automne dernier. Ce dispositif piloté et financé par l'État vise à intensifier, dans deux cents grands quartiers d'habitat social, les projets éducatifs avant, pendant, autour et après le cadre scolaire en fédérant tous les acteurs déjà présents sur le terrain : ceux de l'éducation scolaire, du périscolaire, de l'aide sociale, de la culture... La Cité éducative de Colmar concerne les quartiers Europe-Schweitzer et Florimont-Bel Air, soit quinze écoles, deux collèves et trois lycées (dont le Lycée Schongauer bien que situé au sud de Colmar). Un fonds de 840 000 euros pour les années 2022 à 2024 permettra d'y développer de nombreux

projets pour conforter le rôle de l'école, promouvoir la continuité éducative en dehors de l'école et ouvrir aux jeunes le champ des possibles.

Martine Dietrich, conseillère d'Alsace du canton de Colmar 1

« Les enfants d'aujourd'hui sont les adultes de demain. C'est pourquoi la CeA, qui a mis l'éducation au centre de ses priorités, œuvre à la réussite de la Cité éducative de Colmar. Élu(e) représentante de la CeA au sein du comité élargi, je suis particulièrement attachée et confiante dans l'engagement de tous. Voilà une belle opportunité d'unir tous les acteurs de terrain pour proposer des chemins d'épanouissement aux enfants et aux jeunes quel que soit leur âge. »



© Sébastien Sutter

La ludothèque Europe, actrice de la Cité éducative

Territoire Agglomération de Mulhouse



© Alexandre Schlub

Focus sur le Conseil de développement d'Alsace Des citoyens alsaciens à la manœuvre

Ce sont des citoyens engagés, issus de chaque territoire d'Alsace. En mars dernier, ils étaient 226 à intégrer l'instance citoyenne de la CeA : le Conseil de développement d'Alsace. Avec leur expérience du terrain, ils enrichissent de leurs réflexions les grands projets alsaciens.

Ainsi, le président de la Collectivité européenne d'Alsace, Frédéric Bierry, et la conseillère d'Alsace Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale, les ont sollicités pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière - SACT (cf. p.8). Ils se sont organisés en groupes de travail thématiques réguliers et ont remis leur avis détaillé en décembre dernier. Ils confirment que la « coopération transfrontalière doit accompagner les transitions écologique, énergétique et technologique, tout en répondant aux exigences de l'époque ». Avec un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation et du sport, il leur semble également nécessaire d'agir en faveur d'une meilleure connaissance du Rhin supérieur pour « susciter un

sentiment d'appartenance à notre territoire commun et célébrer notre identité rhénane ». Delphine Mann, leur présidente, estime avec conviction que « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ». Nul doute qu'on pourra compter sur l'enthousiasme des membres du Conseil de développement pour œuvrer dans ce sens.

Rencontre avec Évelyne Kessler, résidente de Mulhouse, membre du Conseil de développement d'Alsace

Pourquoi avoir fait le choix de vous engager au sein du Conseil de développement d'Alsace ? En tant qu'ancienne cadre socio-éducatif, j'ai toujours travaillé en réseau. Et je crois que c'est ainsi, ensemble, que l'on réussit à mieux avancer. L'occasion pour moi

de mettre ma toute petite pierre à l'édifice. Je ne me suis jamais engagée en politique ; l'engagement citoyen me correspondant davantage.

Quelles étaient vos attentes en intégrant cette instance citoyenne ?

D'être dans le partage. Je me suis dit aussi que mes autres engagements, en tant que vice-présidente de la Ligue de l'enseignement du Haut-Rhin et présidente du Gang des tricoteuses de Mulhouse, pourraient peut-être être utiles.

Quel est votre sentiment suite à vos premières expériences au sein de ce Conseil ?

J'ai pu avoir des réponses à mes questions, notamment en ce qui concerne le fonctionnement des institutions. J'ai appris beaucoup déjà, fait des rencontres formatrices. Nous avons entamé nos réflexions sur différents sujets, différentes problématiques. En ce qui me concerne, je fais partie du groupe culture/tourisme/sport/éducation. Il va concrètement en ressortir des choses intéressantes, j'en suis certaine.

INFO+
entre-vos-mains.alsace.eu

Quand sport et citoyenneté font équipe !

À travers sa politique sportive volontariste, la Collectivité européenne d'Alsace vise à développer la pratique du sport et à en faire un moyen de renforcer le vivre ensemble et l'éducation à la citoyenneté. Elle accompagne en ce sens les associations et comités sportifs dans leur action quotidienne de proximité.



175 clubs
soutenus par la Collectivité

27 000 licenciés
(jeunes et adultes)

Sur le territoire de l'Agglomération de Mulhouse, la Collectivité européenne d'Alsace organise des rencontres jeunes sportifs, en collaboration avec les joueuses du Volley Mulhouse Alsace afin de promouvoir les valeurs du collectif. Une belle occasion pour les jeunes de côtoyer des sportives de haut-niveau, doubles championnes de France et source d'exemplarité. La Collectivité a, par ailleurs, soutenu l'opération "Boost ta forme", menée par les comités départementaux d'athlétisme, et qui s'est notamment déroulée au Collège Saint-Exupéry à Mulhouse en juin dernier. Un dispositif permettant de lutter contre la sédentarité des jeunes et de répondre à des enjeux majeurs en matière de santé publique. Des actions à destination de jeunes placés dans des établissements d'aide à l'enfance sont également développées.

Basket citoyen

Deux belles actions autour de la pratique du basket en 3X3 ont émergé de l'appel à projets "Objectif 2024 : faire bouger les Alsaciens !", lancé par la Collectivité européenne d'Alsace en juin 2022. Cet appel à projets s'inscrit dans le label Terre

de Jeux 2024, créé par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024, et dont la Collectivité est détentrice. Le basket 3X3 a fait son apparition parmi les nouvelles disciplines des dernières olympiades. Son aspect ludique et simple de mise en place pour les usagers apporte des valeurs communes aux sports de rue : échange, autonomie, solidarité et civilité. L'association Macadam Basket 68 a choisi d'organiser, durant l'année scolaire 2022-23, des manifestations sur les terrains extérieurs de basketball dit "playground" implantés dans les Quartiers politiques de la ville (QPV) de Mulhouse, ainsi qu'au sein d'Instituts médico-éducatifs (IME). Ces rencontres sont destinées aux jeunes Mulhousiennes et Mulhousiens de 8 à 18 ans. L'équipe des Panthères Mulhouse Basket Alsace, quant à elle, organisera à

Mulhouse, au début de l'été 2023, un tournoi ouvert aux jeunes filles âgées de 10 à 20 ans. Leur objectif commun : favoriser le vivre ensemble dans les quartiers, en utilisant la pratique du basket en 3X3 comme un outil de médiation sociale.

Catherine Rapp,
conseillère d'Alsace
du canton de Mulhouse 1



« Du sport, parce que c'est par lui que, dès le plus jeune âge, chacun fait l'expérience concrète des valeurs d'engagement, d'entraide et de respect. C'est un formidable outil au service de la citoyenneté ! Et de ce fait c'est une évidence pour notre Collectivité que de soutenir les actions, toujours fédératrices et souvent novatrices, des acteurs sportifs du territoire. »

Extension de l'aire de covoiturage du "Nouveau Monde"

La Collectivité européenne d'Alsace, à travers l'action de ses agents des routes, entretient au quotidien les chaussées, ouvrages d'art et abords routiers afin d'assurer la sécurité et le confort des Alsaciens lors de leurs déplacements. Elle accompagne aussi les mobilités douces et le partage de véhicules entre automobilistes. Ainsi, deux aires de covoiturage ont été aménagées par la Collectivité au niveau du giratoire dit du "Nouveau Monde", un axe fortement fréquenté au croisement

des RD83 et RD429. L'une sur le ban communal de Soultz à l'été 2021 et la seconde sur le ban communal de Bollwiller à l'automne 2022.

50 places au total

Un parking de 33 places, dont une réservée aux personnes à mobilité réduite, a donc été réalisé au sud-est du giratoire. La conception se veut la plus écologique possible : dalles drainantes, éclairage à détection... Avec les 17 places à Soultz, du côté ouest du giratoire, ce sont au total 50 places de covoiturage qui sont désormais accessibles aux habitants des environs. Le budget global de ces équipements s'élève à 425 000 €, pris en charge à 20 % par la Collectivité européenne d'Alsace et à 80 % par l'État dans le cadre du plan de relance.

Marie-France Vallat,
conseillère d'Alsace du
canton de Wittenheim



« À l'heure où le coût des carburants flambe, l'aménagement des aires de covoiturage du giratoire du Nouveau Monde est une excellente nouvelle pour les usagers amenés à se stationner sur ce lieu et qui réduiront ainsi non seulement leurs factures de carburant mais, dans le même temps, leur empreinte carbone. Des box à vélo sécurisés vont venir compléter cet équipement très prochainement et favoriseront la mobilité douce lorsque les distances le permettent. »



Jean-Luc Schildknecht,
conseiller d'Alsace
du canton de Mulhouse 3



« L'éducation de nos enfants est l'affaire de tous. Nous avons tous conscience que les parents, ainsi que l'Éducation nationale, en sont les premiers et indispensables leviers. N'oublions toutefois pas que l'enfant se construit aussi quotidiennement dans ses relations sociales à travers ses activités. Elles sont portées par les associations et les municipalités alsaciennes, accompagnées par la Collectivité européenne d'Alsace, qui est toujours fortement présente pour les soutenir dans leurs initiatives. L'initiation aux gestes qui sauvent en est un bel exemple. »

Sensibiliser les collégiens aux gestes qui sauvent

Après un déploiement progressif dans les établissements à partir de 2017, le dispositif de sensibilisation des collégiens aux gestes qui sauvent est arrivé à maturité. Sur l'année scolaire 2022-2023, des interventions ont été programmées dans l'ensemble

des collèges publics et privés de l'Agglomération de Mulhouse. Cette action est proposée par la Collectivité européenne d'Alsace en lien avec l'Éducation nationale, et mise en œuvre avec le concours du Service d'incendie et de secours du Haut-Rhin (SIS 68).

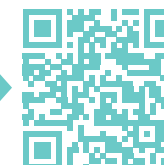
3 500 élèves formés

Destinée aux 3 500 élèves de

4^e du territoire et assurée par des sapeurs-pompiers, cette initiation a pour objectif de leur permettre de devenir des citoyens acteurs de la sécurité civile, en se familiarisant avec les professionnels de secours, en connaissant les numéros d'urgence, en étant capables de passer un message d'alerte, de se protéger eux-mêmes et de protéger et secourir les victimes et les tiers.



Contactez vos élus
alsace.eu/contacter-un-elu



Territoire Agglomération de Mulhouse

La parole à...

Fatima Jenn et Bruno Fuchs

Conseillers d'Alsace du canton de Mulhouse 2



La lutte contre la précarité est le cheval de bataille de Fatima Jenn et Bruno Fuchs, conseillers d'Alsace du canton de Mulhouse 2.

Le canton de Mulhouse 2 est défini comme le plus précaire d'Alsace, selon des critères nationaux tels que le plus grand nombre de bénéficiaires du RSA, de familles monoparentales, de jeunes en échec scolaire, ou encore de logements sociaux. Bien que le binôme d'élus souhaite éviter toute stigmatisation de leurs concitoyens, cette réalité fait que la concentration de la politique de solidarité menée par la Collectivité européenne d'Alsace sur ce canton leur paraît plus qu'essentielle.

Un laboratoire de prévention et de lutte contre la précarité

Dans ce contexte, la Collectivité européenne d'Alsace travaille à la mise en place d'un laboratoire de prévention et de lutte contre la précarité. « Nous avons constitué un écosystème sur ce canton qui s'impliquera dans la lutte contre la précarité. Il s'agit d'expérimenter à travers des actions spécifiques et innovantes en matière d'éducation, de formation, d'emploi, d'entrepreneuriat et de parentalité. Après une évaluation, si les résultats s'avèrent probants, ces actions pourront être déployées ailleurs car la paupérisation des Alsaciens est loin de concerner uniquement le territoire mulhousien », explique Fatima Jenn, vice-présidente en charge de la solidarité, de l'habitat

et de la lutte contre la pauvreté. Pour exemple, une première action va permettre de lutter contre la fracture numérique, facteur aggravant de la pauvreté, et notamment pour les jeunes. Ainsi, 250 tablettes numériques ont été distribuées aux élèves de 6^e du Collège de Bourtzwiller. Ces collégiens pourront conserver le matériel tout au long de leur parcours jusqu'à la fin de la classe de 3^e. « La Collectivité européenne d'Alsace s'est fixé pour objectif de favoriser la réussite éducative et l'égalité des chances pour tous, et cette action participera à l'atteindre. Nous sommes persuadés que l'appropriation des élèves et des équipes sera rapide et que la plus-value pédagogique sera nette », souligne Fatima Jenn.

Le laboratoire de prévention et de lutte contre la précarité, bien qu'il en soit encore à ses prémices, suscite déjà un fort engouement de la part des partenaires. Mais Fatima Jenn et Bruno Fuchs n'ont pas attendu sa création pour prendre à bras le corps la problématique de la précarité.

Un accompagnement renforcé auprès de la jeunesse

Pour Bruno Fuchs, conseiller d'Alsace

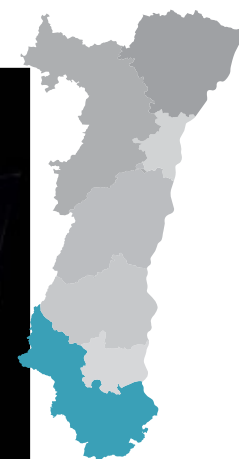
et député, la Collectivité européenne d'Alsace, déjà présente sur le sujet, doit renforcer son accompagnement dans la lutte contre la précarité. « Un de nos principaux axes de travail consiste à impliquer davantage la jeunesse dans la vie publique, tout en développant des actions qui leur soient dédiées en termes de formation et d'emploi. Pour ce faire, nous avons d'abord aidé à la création de l'association "Réinventons local", qui se veut être un incubateur de projets citoyens, afin de déterminer avec les jeunes quels sont leurs besoins et attentes. Suite à des temps d'échanges et de débats, des projets communs se sont dessinés », précise-t-il. En effet, plusieurs projets sont actuellement développés sur le canton, et plus particulièrement autour de dispositifs de mentorat permettant de mettre en relation des jeunes avec des chefs d'entreprise, des cadres dirigeants ou des jeunes adultes issus des quartiers et ayant réussi professionnellement. D'autres projets ne devraient pas tarder à voir le jour...

INFO +

www.alsace.eu > mes élus

Fatima Jenn
 Bruno Fuchs

Territoire Sud Alsace Saint-Louis, Sundgau, Thur-Doller



Focus sur le Conseil de développement d'Alsace

Dépasser la frontière

Ce sont des citoyens engagés, issus de chaque territoire d'Alsace. En mars dernier, ils étaient 226 à intégrer l'instance citoyenne de la Collectivité européenne d'Alsace : le Conseil de développement d'Alsace. Avec leur expérience du terrain, ils enrichissent de leurs réflexions les grands projets alsaciens.

Le président Frédéric Bierry et la conseillère d'Alsace Lara Million, vice-présidente aux finances, déléguée à la démocratie locale, ont sollicité ces volontaires pour émettre un avis sur le Schéma alsacien de coopération transfrontalière (SACT) (cf. p.8). Ils se sont organisés en groupes de travail thématiques réguliers et ont remis leur avis très détaillé le 1^{er} décembre dernier. Ils confirment que la « coopération transfrontalière doit accompagner les transitions écologique, énergétique et technologique, tout en répondant aux exigences de l'époque ».

Avec un ensemble de recommandations en faveur de la culture, de l'éducation et du sport, il leur semble également nécessaire d'agir en faveur d'une meilleure connaissance du Rhin supérieur pour « susciter un sentiment d'appartenance à notre territoire commun et célébrer notre identité rhénane ». Delphine Mann, leur présidente, estime avec conviction que « vivre dans cet espace, c'est transcender le frontalier, dépasser les frontières et se dépasser ». Nul doute qu'on pourra compter sur l'enthousiasme des membres du Conseil de développement pour œuvrer dans ce sens.

Arthur Albrecht

28 ans - canton de Saint-Amarin

Présentez-vous en quelques mots ?

Sur le plan personnel, je suis âgé de 28 ans et père d'un enfant. Professionnellement, j'évolue dans le secteur médico-social et accompagne des enfants handicapés en occupant les fonctions de directeur adjoint d'un institut médico-éducatif. Je suis également pompier volontaire de ma commune.

Pourquoi vous êtes-vous engagé et quelles sont vos attentes ?

Je suis investi dans le milieu associatif depuis longtemps et créer du lien avec des gens de différents milieux fait partie de mon quotidien. L'opportunité de pouvoir échanger avec d'autres Alsaciens de différents territoires et solliciter les élus, était une suite logique. Evidemment, mon souhait est que le fruit de ces réflexions communes soit pris en compte dans les prochaines actions de la Collectivité.

Quel retour faites-vous sur votre première expérience au sein de cette instance ?

C'est un investissement personnel mais qui vaut le coup. L'expérience est positive et riche en rencontres avec des échanges fructueux venant de tous les horizons.

INFO +

entre-vos-mains.alsace.eu

Illustration - vue de la RD105
et d'une future passerelle

Aménagements pour l'Amélioration des Accès Autoroute-Agglomération des 3 Frontières « 5A3F » : place au concret

Véritable porte d'entrée vers
l'agglomération ludovicienne et
seule voie de contournement au nord
de la métropole bâloise, la RD105
et l'échangeur avec l'A35 vont faire
l'objet de futurs travaux d'envergure.

« L'agglomération
a un réel besoin de
réaménagement de
cet axe qui se situe dans un
secteur en pleine expansion »

Pascale Schmidiger



« Le secteur est à proximité
immédiate d'une des plateformes
douanières les plus fréquentées
de France. Avec une grande
proportion de travailleurs frontaliers,
nous comptabilisons des pics à
30 000 véhicules par jour dont
1 500 camions sur la RD105 »,
analyse Pascale Schmidiger,
conseillère d'Alsace du canton et
maire de la Ville de Saint-Louis.
Alors que la Collectivité européenne
d'Alsace a récupéré la compétence
sur les routes nationales et les

autoroutes en juin 2021, elle se
saisit du problème de sécurité et
de fluidification de cet axe routier.
« Nous sommes heureux de pouvoir
faire avancer des investissements
nécessaires depuis si longtemps.
Même si le chantier sera délicat et
long, le projet doit se concrétiser si
on veut limiter au maximum les gênes
aux usagers de ces axes et faciliter
les échanges entre les acteurs du
territoire » poursuit Thomas Zeller,
maire d'Hégenheim et également
conseiller d'Alsace du canton. Pour
anticiper les demandes, les questions
liées aux déviations et aux fermetures
temporaires des voies, nous
travaillons en amont avec les grands
acteurs locaux », précise celui qui
occupe la fonction de délégué aux
routes à la Collectivité européenne
d'Alsace.

« Nous sommes
conscients de
la durée des
différentes phases et
surtout de la durée des
futurs travaux »

Thomas Zeller



Une enquête publique lancée en janvier 2023

Suite à la phase de concertation,
le projet global est soumis à
enquête publique à partir du 23
janvier et jusqu'au 24 février inclus.
Des panneaux exposés à Saint-
Louis et Hélingue, présenteront les
détails et impacts du projet. Des
réunions publiques permettront à
chacun de s'exprimer. Les dates
et lieux seront prochainement
communiqués.

Restons connectés :
tout au long des phases
préparatoires et notamment de
l'enquête publique, vous avez la
possibilité de communiquer vos
avis par courriel :

→ 5A3F@alsace.eu



INFO +
alsace.eu

L' élu informe également « qu'un
plan de communication ambitieux
à destination des usagers et des
entreprises, est en préparation ». L'objectif est que chacun puisse
suivre l'évolution du chantier et savoir
où se renseigner. Une page internet
spéciale sera également mise en
service durant toute la durée des
travaux. « Les équipes techniques de
la Collectivité européenne d'Alsace,
les acteurs économiques locaux et
nous-mêmes, sommes pleinement
mobilisés à la réussite de ce formidable
investissement pour la sécurité de
tous », conclut le binôme d'élus.

La « Renaissance » de la Maison Gilardoni

En partie écroulée et menacée de
démolition, la Maison « Gilardoni »
va être sauvée. « Construite par
l'entreprise Gilardoni Frères en 1869,
elle fait partie intégrante du paysage
altkirchois. Cette maison tient une
place importante dans la mémoire
collective », témoigne Nicolas
Jander, 3^e vice-président en charge
du territoire Sud Alsace et maire
d'Altkirch.
Un avis pleinement partagé par Sabine
Drexler, conseillère d'Alsace du canton
d'Altkirch : « cette maison incarne
deux décennies d'excellence née dans
le Sundgau ».

« C'est notre devoir de
sauvegarder ce pan de
notre patrimoine et de
l'histoire du territoire »



Nicolas Jander

Au cours de l'été dernier, ce
projet ambitieux fut labélisé par
la Fondation du Patrimoine et la
Mission Bern. Cette distinction
a permis la mise en place d'une
campagne de financement
participatif à grande échelle qui a
débuté le 9 septembre dernier.
Avec un coût de reconstruction
estimé à 500 000 €, l'objectif est
d'atteindre 25 000 € de dons.
« Après les travaux, la maison
abritera un musée consacré à
l'aventure Gilardoni, fleuron de
l'industrie française en son temps »,

se félicite Nicolas Jander.
« Presque rien ne rappelait cette
histoire. Ce projet permettra de
valoriser une partie du patrimoine
industriel local et de créer un
tiers-lieu culturel et social »
salue Sabine Drexler, également
sénatrice du Haut-Rhin.



INFO +

Pour contribuer
au financement :
fondation-patrimoine.org
> Maison Gilardoni



© Ville d'Altkirch - Fondation du Patrimoine



© Alexandre Schliob

Cernay : les services médico-sociaux réunis dans l'ancienne gare

Répartis jusqu'alors sur trois sites à
Cernay, l'Espace Solidarité, le service
de PMI (Protection maternelle et
infantile) et le Pôle Solidarité Senior,

seront regroupés
en un même lieu :
à l'ancienne gare
de Cernay.
« C'est un cadre de
travail qui s'améliore
considérablement
pour les usagers et
les agents présents.
L'aménagement
intérieur a totalement
été repensé pour
être conforme et

adapté à l'ensemble des activités.
Directement accessible par le
train, ce nouvel espace est une
vraie avancée pour les habitants
du canton » se réjouit Raphaël
Schellenberger, conseiller d'Alsace
du canton de Cernay.

Datant de 1849, l'édifice a donc
trouvé une nouvelle vocation
avec une rénovation complète.
« La préservation du patrimoine
est remarquable. Les murs
extérieurs et l'aspect originel ont
pu être conservés » ajoute l' élu.
L'ouverture des portes est prévue
au cours du premier trimestre
2023.

INFO +

Adresse : rue de la Gare - 68700 CERNAY
Ouverture au public :
lundi, mardi et vendredi 8h30 - 12h00 &
13h30 - 17h00 (uniquement sur rendez-
vous) | jeudi 13h30 - 17h00
Accueil téléphonique : 03 89 75 62 43
Courriel : esguebwillerthann@alsace.eu



Contactez vos élus
alsace.eu/contacteur-un-elu





La parole à...

Annick Lutenbacher & Raphaël Schellenberger

Conseillers d'Alsace du canton de Cernay



Depuis 2015, le binôme composé par Annick Lutenbacher et Raphaël Schellenberger porte les projets structurants du canton de Cernay au sein des instances départementales.

« Nous partageons tous les deux la même vision de notre engagement : renforcer la présence du service public alsacien entre Cernay et Wildenstein, et développer l'attractivité du territoire dans sa globalité, en prenant en compte l'ensemble des besoins et enjeux locaux ». C'est en ces termes qu'Annick Lutenbacher et Raphaël Schellenberger définissent leur engagement.

Désengorgement de la RD1066 : « nous mettons tout en œuvre »
Depuis 7 ans, le binôme s'est particulièrement impliqué sur les dynamiques de transport, quotidiennement perturbées dans la vallée de la Thur. Attendu depuis de nombreuses années, le projet de création de la nouvelle liaison routière entre Vieux-Thann et Leimbach se concrétise. La phase de travaux a débuté au courant de l'été 2022 avec une fin prévue pour 2024. Ce barreau permettra à la RD1066 de se délester d'une partie du trafic routier. Situé à l'entrée de Thann, le projet de dénivellation de la RD1066 sous la voie ferroviaire s'inscrit également dans l'enjeu de la fluidification du

trafic de la vallée. Les prochaines étapes du dossier vont pouvoir s'enclencher suite à la concertation publique qui s'est déroulée au courant de l'automne. « Nous y croyons et mettons tout en œuvre pour que ce projet se concrétise enfin. L'expérience acquise durant le montage du projet routier Vieux-Thann/Leimbach nous permet aujourd'hui de toquer aux bonnes portes pour avancer plus efficacement », explique Raphaël Schellenberger.

« Un service public alsacien plus efficace et à votre portée »
Investi dans un territoire mêlant tissu périurbain et ruralité, le binôme s'engage également pour maintenir et développer les services de la Collectivité européenne d'Alsace dans le canton. « Le service public alsacien est plus efficace quand il est à votre portée », note Raphaël Schellenberger. « Après l'installation des services sociaux dans la gare de Saint-Amarin, nous avons porté un projet identique dans les locaux de l'ancienne gare de Cernay » complète l'élu. À travers les collèges publics gérés par la Collectivité européenne d'Alsace, le service alsacien s'adresse également à la jeunesse. Au-delà des investissements réguliers pour l'entretien des infrastructures, le binôme a porté un projet de restructuration complète du Collège de Saint-Amarin. « Avec 12,8 millions d'euros investis,

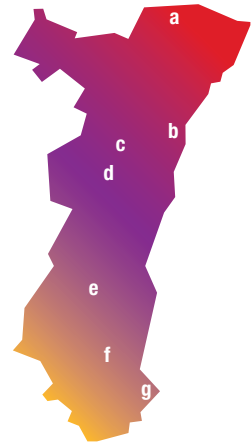
ce collège accueille désormais les élèves et la communauté éducative dans un cadre agréable et fonctionnel. Le nouveau gymnase verra le jour en 2024 pour clore un projet devenu indispensable » se félicite Annick Lutenbacher.

« Une saison hivernale importante »

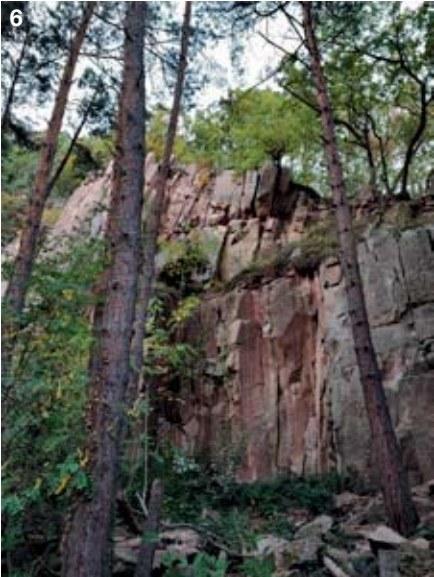
En plein cœur de l'hiver, la haute saison bat son plein pour les acteurs de la montagne. « L'hiver est la saison la plus importante avec de forts impacts économiques » précise Annick Lutenbacher, également présidente du Syndicat mixte pour l'aménagement du massif du Markstein et Grand Ballon. Notre clientèle est de proximité et vient profiter des activités de ski alpin et nordique. Avec les hausses exceptionnelles de l'énergie, les préoccupations sont fortes concernant les charges de nos stations. Nous espérons que la neige et la clientèle seront au rendez-vous pour compenser ».

En Alsace, la douce lumière de l'hiver égaye de magnifiques paysages plongés dans la brume. Quelques indices pour vous aider à identifier les lieux de ces prises de vues.

- 1. Noël dans le « Manchester français »
©@florent_bdp
- 2. Ultime témoin de la jungle rhénane
©@juju_lmt
- 3. Y abrite le drapeau européen
©@philippe_larpin
- 4. À proximité du château du même nom
©@princess_randos
- 5. Le sentier préféré d'Alice
©@evannhaaselof
- 6. Le grès de Saint-Pantaléon
©@marchand_valentin
- 7. À 1008 mètres d'altitude
©@adelinefeig



- a. Lembach
- b. Strasbourg
- c. Mutzig
- d. Ottrott
- e. Guebreschwihr
- f. Mulhouse
- g. Saint-Louis





« D Kenigsburg
isch d Burg vun
alle Elsässer »*

Le château des Alsaciens

Sophie Wisselmann Julien, la nouvelle directrice du Haut-Koenigsbourg, est porteuse d'une ambition : créer un vaste réseau de châteaux à l'échelle du Rhin supérieur.

Vous avez été nommée début octobre à la direction du Haut-Koenigsbourg. Quel est votre projet ?

Sophie Wisselmann Julien : De manière plus concrète, j'ai été nommée à la tête du pôle châteaux forts de la CeA. L'objectif est de faire de l'Alsace et de l'espace rhénan une terre de châteaux. C'est pourquoi nous menons un travail conséquent avec nos voisins suisses et allemands. Nous souhaitons rendre nos châteaux rhénans aussi célèbres que les châteaux cathares. Pour l'instant, ils le sont moins alors que nous disposons d'une grande densité de châteaux avec des caractéristiques

vraiment intéressantes. Du fait d'être passés entre différentes mains, ils sont tous liés à l'Histoire de l'Alsace et contribuent fortement à son identité.

Vous vous appuyez pour cela sur le rayonnement du Haut-Koenigsbourg.

Le Haut-Koenigsbourg est un cas typique, il a traversé les siècles puis a servi d'outil politique à l'Empereur Guillaume II. Aujourd'hui, il atteste que l'Alsace présente un caractère spécifique par rapport à d'autres territoires. Il nous permet également de toucher des personnes qui se montrent peu intéressées par la dimension strictement historique.

Est-ce pour cette raison que la CeA a sollicité John Howe, l'illustrateur qui a assuré la direction artistique de la série *Le Seigneur des Anneaux* ?

Oui, comme ces personnes sont plus attirées par l'univers de l'heroic fantasy [le médiéval fantastique en littérature et au cinéma, ndlr], la contribution de John Howe fait porter un autre regard sur le Haut-Koenigsbourg : un regard enchanteur. Sa présence nous conforte dans la relation qu'on entretient aux châteaux suisses et allemands sous la forme d'une direction artistique commune à l'échelle internationale.

En cela, le Haut-Koenigsbourg fait office de grand frère. Mais il n'est pas que cela : il est le château des Alsaciens. Nous faisons en sorte que les Alsaciens y retournent régulièrement. S'ils ont parfois le sentiment de l'avoir déjà vu et de bien le connaître, je peux leur garantir que le château change tout le temps : la connaissance historique évolue et nous adaptons nos visites à ces changements. Tout le travail que nous menons avec les écoles, les centres de loisirs ou les EHPAD aboutit à des animations dédiées au public local pour que les Alsaciens se réapproprient leur château.



Le cabinet de l'Empereur

Les équipes du Haut-Koenigsbourg nous ouvrent les portes du cabinet de l'Empereur. Un espace privilégié, inaccessible au public, dont on vous dévoile en exclusivité l'intérieur.

Chaque château conserve sa part de secret. Il faut s'aventurer dans les longs couloirs pour déboucher sur une porte : celle-ci s'ouvre sur un petit espace convivial avec des fenêtres, dont certaines ornées de vitraux avec des reproductions imagées d'Albrecht Dürer ou des portraits. Elles nous permettent de découvrir de chaque côté la plaine d'Alsace aussi bien vers le nord que vers le sud, d'où le nom de « sentinelle de l'Alsace » qu'on attribue parfois au château. Ce point de vue quasi panoramique est très réservé, puisqu'il est le privilège exclusif de l'Empereur lui-même. Denis Louchart, guide au Haut-Koenigsbourg, nous avertit d'emblée : autour du « Kachelofen », les quatre pièces qui constituent « le cabinet de travail de l'Empereur » portent ce nom, alors que Guillaume II n'y a sans doute jamais travaillé.

« Cette désignation est pittoresque, mais elle ne semble pas justifiée. » La question est tentante : que venait y faire l'Empereur ? « Il y venait en visiteur, nous précise-t-il. Tout au plus y passait-il quelques heures pour accueillir ses hôtes de marque et échanger avec eux, avant de retourner dans sa demeure, le Palais du Rhin, à Strasbourg. » Il n'y a sans doute jamais passé la moindre nuit. Il était question de faire du château un pavillon de chasse de luxe. « Ce qui n'a jamais été le cas », tranche-t-il avec le sourire. Les rares fois où il s'y rendait, c'était au printemps. « Aux plus beaux jours de l'année. » Il y venait en train. « Son père, Guillaume Ier voyageait en 1^{ère} classe, mais Guillaume II avait son propre train : le train impérial. La gare de Saint-Hippolyte au pied de la montagne avait été construite en 1903, spécialement pour ses visites. »

De fait, nous n'avons que peu d'informations sur l'usage qu'il faisait de ce cabinet privé. Il en reste cependant quelques documents précieux : des objets rituels, un reliquaire, des armes et un livre d'or. Cette archive nous renseigne sur la teneur de visites de prestige, avec la signature par exemple de Mustafa Kemal Atatürk, illustre vainqueur de la bataille des Dardanelles et fondateur de la République de Turquie. Une preuve s'il en est d'une activité diplomatique d'importance au château du Haut-Koenigsbourg. Ce livre d'or est clôturé à l'issue de la Première Guerre mondiale par une dernière signature : celle du Maréchal Philippe Pétain qui s'y rend en vainqueur en 1919. Comme un signe des temps et la fin de la domination impériale allemande sur l'Alsace.

INFO +

Du 28 janvier au 4 avril
haut-koenigsbourg.fr



* Le Haut-Koenigsbourg est le château de tous les Alsaciens.

La voie de l'excellence

En moins de 30 ans, le Volley Mulhouse Alsace est devenu le club féminin phare de sa région.



L'excellence sportive se crée pas à pas. Magali Magail, ancienne joueuse de volley et entraîneuse de l'équipe de France féminine, désormais manager générale du Volley Mulhouse Alsace, le sait bien. Elle a vécu, étape par étape, l'avènement de son club, anciennement l'ASPTT Mulhouse. Avec une stratégie ordonnée, elle continue de le faire progresser. « Cela fait longtemps qu'on se situe au plus haut niveau, nous rappelle-t-elle. Nous nous sommes montrées patientes. À l'époque de l'hégémonie de Cannes, nous avons perdu beaucoup de finales [finalistes en 1998 et 1999 et de 2007 à 2012, ndr], mais nous avons remporté notre premier titre de championnes de France en 2017. Le club s'est construit, pierre après pierre : désormais nos fondations sont solides. »

Un club professionnel

Au cours de sa carrière, Magali Magail était libéro, tout comme Léa Soldner, l'un des piliers de l'équipe actuelle. La jeune joueuse de 26 ans évolue dans le club de son cœur pour sa 9^e saison consécutive – elle est née à Mulhouse et sa famille réside à Kingersheim. Elle l'a vu « s'affirmer » et a participé à la conquête des titres de 2017 et 2021. Elle analyse l'évolution d'un « club familial mais professionnel, soutenu par un nombre croissant de bénévoles chaque année et qui par la force des choses devient le club féminin phare pour sa région ».

François Salvagni a débuté sa 4^e saison en tant qu'entraîneur. Il confirme le professionnalisme du club et insiste sur l'importance des « rapports humains ». Il est vrai qu'à échanger avec eux, un matin d'entraînement, on ne peut que constater l'effervescence sportive et humaine qui entoure le club : l'accueil par les bénévoles en pleins préparatifs se fait chaleureusement, comme si l'on faisait partie d'emblée de la famille.

« Do müess mir si! »*

Magali Magail insiste sur l'existence d'un projet de développement co-construit avec l'ensemble des partenaires, les collectivités territoriales notamment – dont la Collectivité européenne d'Alsace –, les entreprises, les licenciés et les supporters. « Notre ambition, c'est de faire du Volley Mulhouse Alsace

un générateur de lien au cœur de notre territoire. Au-delà de remporter les titres, il nous importe, par exemple, de travailler sur l'insertion des jeunes filles, surtout dans notre bassin. » Des actions sont menées dans ce sens : l'initiation au volley, la prise en charge des déplacements et l'invitation faite aux familles pour venir soutenir les jeunes joueuses. Elle estime que le club a un devoir d'« exemplarité » et que « pour porter le sport de haut-niveau féminin, la place de la femme a toute son importance dans ce projet ».

Une belle audience

Aujourd'hui, le club a une belle audience – « le meilleur public ! », selon Léa Soldner –, il multiplie les animations de découvertes autant sportives, culturelles que conviviales avec, les jours de match, la possibilité pour les familles de vivre pleinement leur instant de sortie. « Nous avons changé de nom en Volley Mulhouse Alsace pour affirmer une identité de marque plus forte et rayonner sur un territoire plus grand, insiste Magali Magail. Notre public vient d'Alsace, mais

aussi des pays voisins, Suisse et Allemagne ». Elle souhaite faire de ce club « the place to be ». Cela passe aussi par des résultats. La Supercoupe, remportée à la maison en début de saison, est un premier trophée qui en appelle d'autres : l'équipe un peu chahutée à l'extérieur lors des premiers matchs trouve ses marques. Léa Soldner ne se veut rassurante : « Nous avons un super groupe, ça va très bien se passer ! » François Salvagni manifeste la même confiance : « Le projet tel qu'il est pensé nous conduit vers l'existence d'un top club européen. L'équipe est extraordinaire, les filles font du bon travail. » Il nous annonce une deuxième partie de saison exceptionnelle. Nous serons tous au rendez-vous !



Youtube
 > Toute l'Alsace
 > Le Volley Mulhouse Alsace

Elsäss Sport Cie

En présence de personnalités du sport français : Jeff Erius, la révélation du sprint français, Thierry Rey, ancien judoka, champion du monde 1979 et champion olympique à Moscou en 1980 et Magali Magail, manager générale du Volley Mulhouse Alsace, la Collectivité européenne d'Alsace a distingué 56 jeunes espoirs sportifs alsaciens le 18 novembre dernier, à la Collectivité européenne d'Alsace, à Colmar. La CeA a décidé de les réunir au sein d'un collectif baptisé « Elsäss Sport Cie » et de leur faire bénéficier d'une bourse de 700 €. Cette aide individuelle contribue à la prise en charge, par les familles, des frais liés à la pratique sportive de ces jeunes : déplacements sur les compétitions, achat de matériel sportif, hébergement en internat... Cette soirée a permis aux jeunes sportifs de se rencontrer, d'échanger et

de recevoir des messages d'encouragement de la part du président de la CeA, Frédéric Bierry, et des personnalités réunies. Ils se sont vu remettre un sweat-shirt logoté au nom de l'équipe Elsäss Sport Cie. La CeA a profité de la présence de Thierry Rey, actuellement conseiller spécial auprès de Tony Estanguet, président du Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques de Paris 2024, pour signer une convention pour le relais de la Flamme olympique qui passera en Alsace à l'occasion des JO de Paris 2024. Ce passage conforte le statut de l'Alsace comme « Terre de Jeux 2024 ».



INFO+ Les jeunes espoirs sportifs alsaciens 2022 en vidéo



2023, le Kestlig's Johr*

A l'occasion de l'annonce des étoiles Michelin à Strasbourg en mars prochain, la Collectivité européenne d'Alsace et son agence Alsace Destination Tourisme nous livrent un tour d'horizon des prochains événements gastronomiques.

* 2023, année gourmande

© Bartosch Salmanski

À l'initiative de la CeA, l'année de la gastronomie en Alsace

En 2023, l'Alsace est territoire hôte des étoiles Michelin le 6 mars à Strasbourg et capitale de la gastronomie européenne, avec l'ambition de mettre à l'honneur l'art de recevoir, les savoir-faire culinaires, les produits du terroir et les artisans, valorisant l'identité, le folklore et les traditions alsaciennes. Pour la première fois, de nombreux chefs européens, 2 et 3 étoiles Michelin sont invités à la cérémonie française au Palais des congrès et de la musique de Strasbourg, l'occasion pour la destination de faire rayonner l'ensemble de la filière et son offre touristique.

Tout au long de l'année, des animations et événements prennent la couleur de la gastronomie alsacienne autour d'un programme complet, pédagogique, éducatif et de prévention. Des actions de sensibilisation aux métiers de bouche sont proposées auprès d'un public scolaire et des opérations liées à la santé alimentaire, à la cuisine solidaire et autour d'une gastronomie durable et sociale sont organisées. Des winstubs aux étoilés, des restaurants de collectivité aux cantines scolaires, la cuisine alsacienne est valorisée dans toute sa diversité : une cuisine plurielle, parmi les plus appréciées.

Alsace, territoire hôte des Étoiles MICHELIN



70^e anniversaire de la Route des Vins d'Alsace

La plus emblématique des routes des vins françaises fête ses 70 ans en 2023 ! Parcourant 170 km et traversant 119 cités viticoles, cet itinéraire d'exception offre des vues imprenables sur les vignobles, les châteaux du Moyen Âge, les villages fleuris, les maisons à colombages... Elle est aussi le berceau de 7 cépages et de 51 incontournables Grands Crus.

INFO +

Tout le programme sur routedesvins.alsace

À pied, en vélo, en train ou encore en voiture, les possibilités sont nombreuses sur la Route des Vins qui ne demande qu'à être (re) découverte. Le petit conseil pratique : emprunter la Véloroute du vignoble, véritable colonne vertébrale de l'offre cyclable alsacienne, permettant de sillonner les paysages viticoles de Marlenheim à Thann en empruntant le tracé de l'EuroVelo 5 « Via Romea Francigena ».

A l'occasion de ce 70^e anniversaire, la Route des Vins d'Alsace sera ponctuée de 70 nouveaux événements et animations au fil de l'année. Les expériences, rencontres et découvertes seront multipliées avec de nombreuses nouveautés et notamment la Tournée des Terroirs « Alsace Rocks » au cœur du vignoble, les Grands Banquets dans les cités viticoles, les défilés de confréries, les dîners insolites, des ventes aux enchères, des expositions d'artistes, les marches gourmandes et autres escape games...

50^e anniversaire de la création de l'Association Fermes-Auberges du Haut-Rhin

L'Association Fermes-Auberges du Haut-Rhin est une association à but non lucratif qui a été créée en 1971 à l'initiative des fermiers-aubergistes eux-mêmes, notamment par un petit noyau issu du massif du Petit Ballon, sous l'impulsion de la Chambre d'Agriculture.

Le but de l'association est d'organiser le développement des fermes-auberges de façon cohérente et selon des critères de qualité spécifiques. Elle dispose de sa propre charte qui se différencie de la charte nationale. L'association qui fédère aujourd'hui une quarantaine d'établissements a soufflé ses 50 bougies en 2021, mais le contexte sanitaire lié à la pandémie de COVID-19 n'avait toutefois pas permis de célébrer comme il se doit cet anniversaire.



Pour marquer son demi-siècle d'existence, une opération festive et conviviale intitulée Le 50^e printemps des fermes-auberges, où « la montagne descend en ville », sera organisée au Parc Expo de Colmar les 1^{er} et 2 avril 2023 : dégustation de produits fermiers chauds et froids, marché paysan avec des produits du terroir issus des exploitations, présentation des animaux de la ferme, animations musicales traditionnelles, grande exposition de cloches et clarines fermiers en costumes marcaires traditionnels, animations pour les enfants, etc.

INFO +

fermeaubergealsace.fr

La Vaisselle des chefs

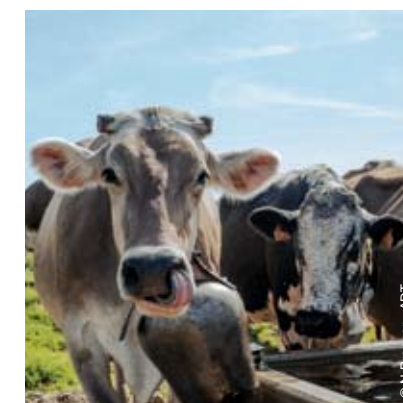
Lyonnais à l'origine et développé depuis plus de 10 ans là-bas, le concept, repris par la Commune de Gerstheim (au bord du Rhin, à 20 mn au sud de Strasbourg), en sera à sa 3^e édition en mars prochain. Il s'agit d'une vente au grand public de vaisselle et ustensiles de cuisine en provenance de restaurateurs et grandes maisons. Une démarche éco-responsable permettant de valoriser la vaisselle souvent remise depuis des années voire des générations.

INFO +

lavaiselledeschefs.com

Les joies de la transhumance

Belle reconnaissance pour la transhumance, pratique pluriséculaire si intimement liée à l'évolution de la relation que l'homme entretient à l'animal : en 2023, elle sera reconnue au patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.



© N. Brocher - ADT



© Bartosch Salmanski



© DR

TOUTE L'ALSACE

Frîsch vùm Feld*

On connaît le fameux dicton anglais qui dit qu'une pomme par jour éloigne le médecin. En effet, la pomme est un remède de choix depuis l'Antiquité.



© Sébastien Sutter

Il en existe bien des variétés et il y a de multiples façons de la consommer... Crue, ou cuite, en jus ou en alcool ou encore macérée sous forme de vinaigre ou en infusion, la pomme apporte ses bienfaits.

Disponibilité

Présente sur les étals toute l'année.

Conservation

Plusieurs jours dans le bac à légumes en la sortant un peu avant de la consommer pour qu'elle révèle tous ses parfums.

Apport

53 kcal pour 100 g.

Les bienfaits de la pomme

La pomme est tout d'abord très riche en eau, en fibres, en pectines, elle comporte de nombreux minéraux et vitamines.

- La pomme est un tonique musculaire. Ses propriétés diurétiques en font une très bonne aide pour les terrains rhumatismaux, et sa richesse en pectines lui confère des propriétés qui lui permettent de limiter le taux de cholestérol.

- La pomme est à la fois protectrice pour l'estomac, digestive et antiseptique intestinale. Elle stimule et décongestionne le foie. C'est un très bon dépuratif sanguin. Elle permet aussi de diminuer la fréquence des problèmes respiratoires ou de l'asthme lorsqu'elle est consommée régulièrement.

- Sa richesse en antioxydants en fait un très bon aliment pour tous, particulièrement pour les personnes âgées ou soumises à beaucoup de stress (physique ou mental) et elle apporte aussi un soutien pour les maladies cardiovasculaires.

La pomme est recommandée en cas de fatigue physique et intellectuelle, elle est intéressante pour tous types de profils : personne en convalescence, surmenage, terrain anémié, rhumatismal, déminéralisé, pour tous les désordres intestinaux – attention, privilégier la pomme crue en dehors des repas ! La peau est à manger à condition qu'elle n'ait pas été arrosée de pesticides car la pomme fait partie des fruits qui les absorbent le plus : à consommer bio de préférence, donc.

Comment consommer les pommes ?

- Une pomme au goûter comble facilement la satiété.
- Une monodiète de pommes (crues et cuites) sur une journée permet de booster votre microbiote (les micro-organismes présents dans le corps).
- Un jus de pomme pressé vient donner un coup de pouce à votre foie.
- Une pomme chaque matin peut être prise pour une action dépurative.

Comment réconcilier les enfants ?

Il faut parfois faire preuve d'un peu d'imagination pour leur faire prendre goût à la pomme.

- Leur faire croquer la pomme est une façon ludique de leur faire découvrir le fruit. Pour cela, ne pas hésiter à insister sur le bruit au moment de croquer.
- Emmener les enfants à la visite d'un verger à la rentrée : attrapée directement sur l'arbre ou toute fraîchement « déposée » au sol, son goût reste irrésistible.
- Les familiariser en compote est une manière, pour les enfants tout-petits, de les initier et de diversifier leur alimentation.

* De saison

E Burig, s'esch fàntàstisch !

Louise, Sarah et Lucas lisent Toute l'Alsace. Ils en discutent entre eux.

Louise : Hân'ïhr gsähn ? Do sieht mir wie 's Kabinett vom Kaiser Wilhelm II. uff de Hoh-Kenigsburg üssgsähn het.

Lucas : Es sieht effektiv güet üss. Es schient bequem ze sin.

Sarah : Ich find's persénlich e bissel klein, oder nit ?

Louise : Jo komm! Weisch, es isch gräd e Eck fir e kleini Paus zwische zwei Träffe uff de Burig.

Lucas : Ewe, im Artikel nooch, erfährt mir dass er als numme e paar Stunde dert gebliewa isch. Vellicht het er nit emol dert owe gschäft ?

Sarah : Er het äwer dert bstimmt schun e Nickerle gemacht...

Louise : Er het nie dert iwarnächt und ich sieh nierix wo er sich druff hät kennte laja.

Sarah : Nit emol e Kànàpe ?

Louise : Nein, mir sieht äwer so ne grosser Kachelofe.

Sarah : Ah, diss isch gfitzt ! Do kànn ordentlich gheitzt wàra !

Louise : Mit dàm Wätter isch's allewäg àngenàhm. Un schint's brücht er wenig Brànnstoff. Im Blättel hâb ich do gelâse, âss 's Holz viel Vorteile het, es isch e erneubàri Energie. In de Schüel hân mir au gsâhn, dass e Baum nit numme im Summer Schâtte un Frische bsorigt âwer dass er au Kohlestoff fàngt und speichert. Wagedâm isch's e Pflicht unsri Wâlder ze bschitza !

Sarah : Ja, diss sagsch gräd eso, âwer friehjer het mir dis gânze Holz nuff müen schleppa !

Louise : Es stimmt ! Un wânn de Kaiser au mit'm Kaiserzug komma isch, wie es do steht, het er doch ken Seilbâhn instàlliere lonn, fir nuff uff d'Burig !

Lucas : E Seilbâhn fir uff d'Burig, güet üssgedânt !

Louise : Ich glaub ànderi sin schon uff die Idee gkomma.

Lucas : Ich glaub diss dât allewäg im John Howe gfâlla.

Sarah : Wer isch denn diss ?

Lucas : Weisch doch, de Kinstler wo d'Dekor und d'Accessoires fir de Film « Der Herr der Ringe » entworfa het.

Sarah : Ah? Wàs het dâr güet Mân dodemit züe düen ?

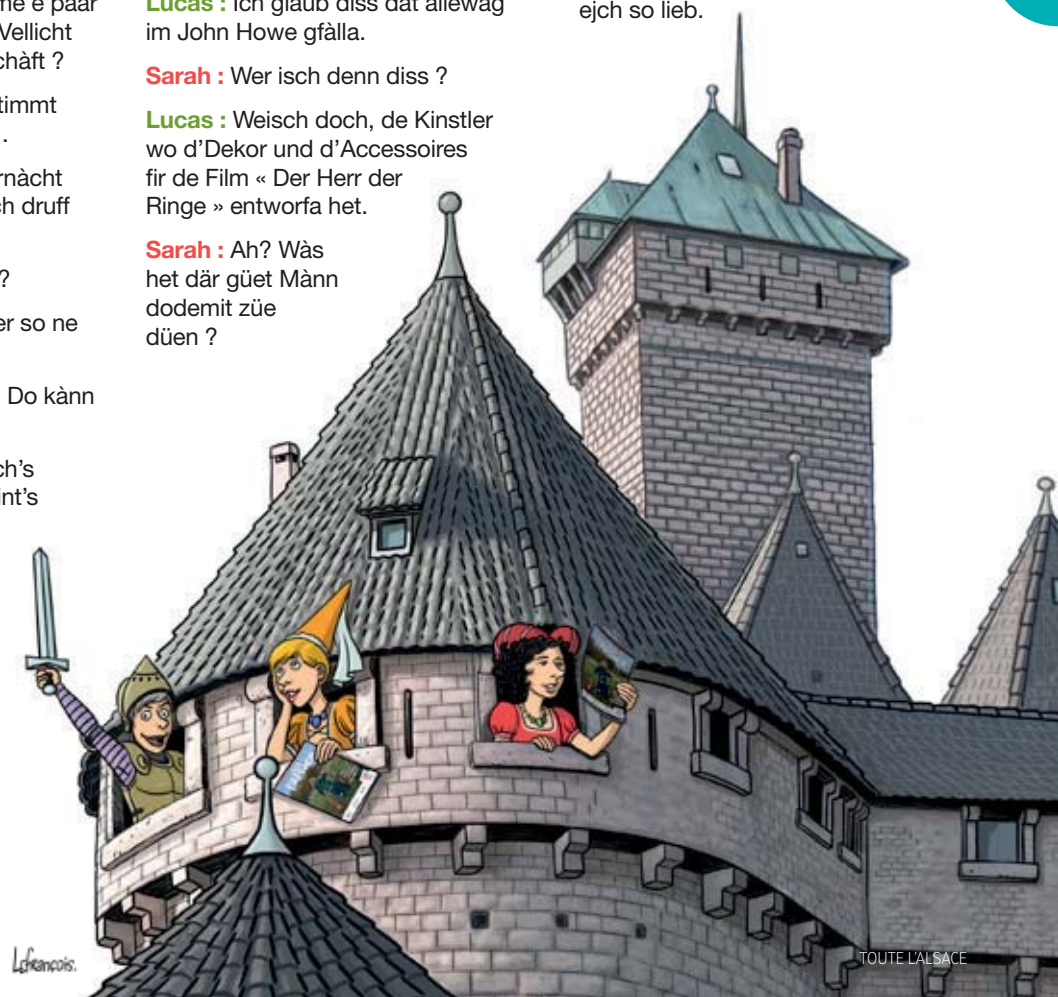
Lucas : Er het scheeni Plâkâte gemolt und het àn e nûmerisches Spiel iwer d'Burige im Elsâss, in Ditschland und in de Schwiz mitgschâfft. Mit dinem Handy, dûesch de QR Code scanniere wenn dû uff de Burig ànkommst, und dânn kommst uff e Plattform. Do wurd e Fântâsiegeschichtel verzehlt. Und von Burig ze Burig, erfâhrsch jedes Mol d'Fortsetzung.

Sarah : Nit iwel! Ich hâb die Fântâsiegeschichtel gâr, mit Ritter und Prinzessinne.

Lucas : Dû sollsch mir nit romântisch sin! In jedere Gschicht gîbt's âwer tatsâchlig e Prinzessel.

Louise : Ich bin wie d'Sarah, uff so ne Burig, bild ich mir e Prinzessel in, wie in ihrem Geheimzimmer uff de Prinz wârt. Do im Kabinett vom Kaiser, kennt sie gege Norde, gege Süde oder Oste lüega. Es kennt zegâr sin dass de Prinz vom Schwârwâld dohâre ze ritta kommt !

Lucas : Ah, ihr Maidle, wàs fir Traimere ! Awer wagedâm hân mir ejch so lieb.



TOUTE L'ALSACE

Schriebe's ejch uff*

Une sélection d'expositions, événements, rencontres et découvertes en Alsace

COLIBRI

La question de l'engagement est devenue un enjeu véritable de notre époque : en s'appuyant sur le constat d'une jeunesse qui s'engage et « soulève des montagnes », cette exposition permet à d'autres d'identifier les luttes qui leur seraient chères et d'agir à leur juste échelle. Une belle incitation à l'implication dès l'âge de 6 ans.

Jusqu'au 3 janvier 2024

Le Vaisseau, à Strasbourg

www.levaisseau.com



LA FABRIQUE

L'intelligence artificielle fascine, inquiète parfois. Avec l'exposition La Fabrique, nous pénétrons dans une usine sensible, ouverte et intrigante où êtres humains et machines dialoguent sans cesse. Au fil des expériences vécues, nous débusquons les intelligences artificielles qui se cachent au quotidien, puis interagissons avec des machines dont nous découvrons l'étendue des capacités, tout en développant esprit critique et logique.

À partir du 20 janvier

Le Vaisseau, à Strasbourg

www.levaisseau.com

SALON EMPLOI FORMATION

Que vous soyez à la recherche d'un emploi, d'un stage ou d'un contrat d'apprentissage, que vous cherchiez à vous reconverter ou à créer une entreprise, ce salon, auquel participe la Collectivité européenne d'Alsace, peut vous apporter des réponses.

Les 27 et 28 janvier

Parc des expositions et Centre des Congrès de Colmar

www.sfe-alsace.com

PAR'CHEMINS ET CHÂTEAUX

Créée par les Archives d'Alsace, cette exposition fait revivre l'Alsace des Hohenstaufen (1079-1250). C'est alors la grande époque des châteaux avec de nombreuses constructions dans toute la région. Des copies de chartes (originaux conservés aux Archives d'Alsace) sont également mises en perspective avec des objets issus des collections du château, des maquettes et des objets reconstitués.

La part belle est faite à l'Hortus Deliciarum : une édition appartenant au Haut-Koenigsbourg est exposée et ses illustrations sont reprises en grand format tout au long de l'exposition.

Du 28 janvier au 4 avril

Haut-Koenigsbourg

www.haut-koenigsbourg.fr

FESTIVITAS

Après l'annulation de l'édition 2022, le salon Festivitas rouvre ses portes à Mulhouse. Cet événement, qui s'impose comme l'un des rendez-vous marquants de la saison, permettra à nouveau aux visiteurs de voyager et de découvrir de nouvelles sensations gustatives, avec un choix heureux de gastronomie locale et internationale avec pas moins de 300

exposants. **Retrouvez-y la Caravane gourmande de la Collectivité européenne d'Alsace !**

Les 3, 4 et 5 février

Parc des Expositions de Mulhouse



LE SEMEUR

L'Hôtel d'Alsace de Strasbourg, place du Quartier Blanc, accueille une œuvre monumentale de près de 7 m de long et 2,30 m de haut signée par le plasticien Christophe Hohler : ce semeur rejoint l'actualité dramatique dans la profondeur d'un paysage champêtre aux couleurs de l'Ukraine. Le 24 février, un quatuor animera un moment musical pour marquer la date anniversaire du début de la guerre en Ukraine.

Du 6 au 28 février

Hôtel d'Alsace, à Strasbourg

FESTIVAL DE LA CRÉATION

L'Alsace a toujours été une grande terre d'écriture, mais aussi d'édition. Elle peut s'appuyer sur ces belles traditions pour initier une politique culturelle d'envergure basée sur le partage des savoirs et l'envie de découverte. L'envie de lire, tout simplement, seul ou en public. Dans le cadre du Festival de la Création, initié par la Collectivité européenne d'Alsace, une table ronde inaugurale aura pour thème « Écriture et lecture, vecteurs de lien social ». L'occasion est belle de s'interroger sur le rôle structurant pour la pensée de ces deux actes si essentiels, écrire et lire – et bien sûr, créer de manière générale ! –, et de transformer les bibliothèques réunies au sein de la Bibliothèques d'Alsace en véritables lieux de vie.

Le 10 février à 18h

Bibliothèque Humaniste de Sélestat

LE SALON INTERNATIONAL DE L'AGRICULTURE

L'Alsace sera bien représentée avec un stand de 225 m² dans l'espace Grand Est du hall 3. La Collectivité européenne d'Alsace et Alsace Destination Tourisme, avec la participation de la Chambre d'agriculture Alsace et l'Association pour la promotion et le développement des marques alsaciennes, ont souhaité assurer la promotion des filières agricoles : cela concerne aussi bien les fruits et légumes, les produits laitiers, la viticulture, la volaille, le houblon que le chou ou le miel. Chaque filière sera présente durant 2 jours pour une série d'animations. Point d'orgue – et cerise sur le gâteau ! –, un cook show qui sublimerait l'ensemble des produits représentés.

Du 25 février au 5 mars 2023

Paris, Porte de Versailles

ELSÄSSPUTZ 2023

Le printemps arrive à grands pas. Un grand nettoyage s'impose ! La Collectivité européenne d'Alsace organisera et soutiendra des actions de ramassage des déchets au bord des routes et dans la nature. Alors rejoignez le mouvement ! Des milliers de bénévoles sont attendus. Citoyens, associations, rapprochez-vous de votre mairie ou de votre délégation territoriale de la Collectivité européenne d'Alsace pour connaître les événements locaux qui s'offrent à vous.

Les 31 mars, 1^{er} et 2 avril

Informations complémentaires à venir sur www.alsace.eu

L'ALSACE SE (RA)CONTE

Les Alsaciens se souviennent du festival « Vos oreilles ont la parole (VOOLP) » qui a ouvert les plus jeunes au merveilleux univers des contes avec pas moins d'une centaine d'événements sur l'ensemble du territoire alsacien. Sur le même principe, L'Alsace se (ra) conte, qui vient le remplacer, investit les bibliothèques, les médiathèques, les lieux emblématiques du patrimoine alsacien et des collèges pour un festival de contes et des arts de la parole. L'Alsace, terre de tradition orale, renoue depuis quelques années avec cette forme de transmission si essentielle.

Du 3 au 23 avril

Programmation à venir sur www.alsace.eu

CONCORDAT

À partir du mois d'avril 2023, les archives d'Alsace (et leurs deux sites, Strasbourg et Colmar) présenteront leur exposition de l'année, **le Rouge et le Noir : l'Etat et les religions du Concordat à nos jours**. Élément d'exception de cette exposition à Strasbourg, la présentation au public du Concordat – le vrai ! – entré en vigueur en 1802, qui fixe le régime spécifique à l'Alsace et à la Moselle.

Du 17 avril au 10 décembre

Archives d'Alsace, sites de Strasbourg et Colmar

LE TRAIL ALSACE

Le circuit UTMB World Series accueille une nouvelle étape en 2023, avec la création du Trail Alsace Grand Est by UTMB. Soutenue par la Collectivité européenne d'Alsace, cette première édition est constituée de 4 parcours magnifiques de 34 km (1 300 m D+) à 165 km (6- 150 m D+). Au cœur du printemps, ce magnifique voyage à travers le massif vosgien et l'Alsace permettra de partir à la découverte des châteaux forts et villes emblématiques, dont les 4 villes d'accueil : Obernai, Colmar, Orschwiller et Barr.

Du 18 au 21 mai

alsacegrandest.utmb.world/fr

LE TOUR DE FRANCE

Après un passage remarqué en 2019, le Tour de France revient en Alsace avec une avant-dernière étape décisive – la 20^e, avant de rallier Paris – entre Belfort et le Markstein : lors des 133 kilomètres au programme, les cyclistes graviront le Ballon d'Alsace, les cols de la Croix des Moinats via Le Thillot, le col du Méné non répertorié et Cornimont, col de Grosse pierre par La Bresse, de la Schlucht par le lac de Lispach et le col des Feignes, avant l'entrée dans le Haut-Rhin. Après Munster, les couleurs escaladeront les cols du Petit Ballon et du Platzerwasel, avec la traversée de Sondernach entre les deux ascensions, en vue de rallier l'arrivée au Markstein, sur la D27 au-dessus du Treh. Nul doute qu'il y aura de la bagarre entre grimpeurs prêts à en découdre sur les sommets vosgiens.

Le 22 juillet au Markstein





Tribunes

Groupe « Les Républicains-Divers droite »

Liges d'Alsace : la mobilisation continue

Plus de trois ans après la promulgation de la loi du 2 août 2019 portant sur les fonts baptismaux la Collectivité européenne d'Alsace, force est de constater que les dirigeants des fédérations sportives nationales, comme le football et le tennis, n'ont visiblement pas intégré la nature spécifique de notre collectivité, ainsi que les prérogatives particulières dont elle est dotée par la loi.

En effet, dans son article 5, il est clairement stipulé que « les ordres professionnels et les fédérations culturelles et sportives agréées peuvent créer des organes infrarégionaux à l'échelle de la Collectivité européenne d'Alsace ». Les présidents des comités sportifs du Bas-Rhin et du Haut-Rhin, eux, l'ont parfaitement compris et ont légitimement entamé les démarches nécessaires afin de pouvoir recréer des ligues comme elles existaient avant la région Grand Est, tout comme, d'ailleurs, le souhaitent les rédacteurs de la loi ainsi que l'ensemble des élus qui l'ont portée.

Or, les tennismen et les footballeurs alsaciens qui, les premiers, ont soulevé de réels dysfonctionnements au sein de leur ligue du fait de capacités de développement profondément divergentes, mais aussi exprimé leur volonté de retrouver plus de proximité dans la pratique de leur sport, n'ont obtenu, jusqu'à présent, pour seule réponse, qu'une fin de non-recevoir de la part de leur fédération de tutelle, alors même que les clubs, dans leur immense majorité (+ de 93 %), ont voté pour la création de ligues d'Alsace.

Il s'agit là, à nos yeux, d'un véritable déni de démocratie, que ni le Gouvernement, et en particulier, la ministre des Sports, Amélie Oudéa-Castéra, ne peuvent ignorer. Pour l'ensemble des élus du Groupe majoritaire, cette situation de blocage est tout simplement intolérable, l'Alsace doit, en effet, disposer de ses propres ligues ; voilà pourquoi, notre mobilisation à leurs côtés reste totale. En ce début d'année 2023, nous tenons à vous adresser nos vœux les plus sincères de réussites, de bonheur et de santé. Allez gûeta fer s nèia Johr !

Daniel ADRIAN – Nicole BEHA – Maxime BELTZUNG – Frédéric BIERRY – Pierre BIHL – Patricia BOHN – Jean-Claude BUFFA – Robin CLAUSS – Alain COUCHOT – Vincent DEBES – Cécile DELATTRE – Martine DIETRICH – Isabelle DOLLINGER – Élisabeth DREYFUS – André ERBS – Nathalie KALTENBACH-ERNST – Michèle ESCHLIMANN – Catherine GRAEF-ECKERT – Catherine GREIGERT – Paul HEINTZ – Émilie HELDERLÉ – Yves HEMEDINGER – Jean-Louis HOERLÉ – Monique HOULNE – Chantal

JEANPERT – Fatima JENN – Joseph KAMMERER – Stéphanie KOCHERT – Laurent KRIEGER – Marie-Paule LEHMANN – Annick LUTENBACHER – Nathalie MARAJO-GUTHMULLER – Monique MARTIN – Jean-Philippe MAURER – Philippe MEYER – Lucien MULLER – Laurence MULLER-BRONN – Marc MUNCK – Karine PAGLIARULO – Catherine RAPP – Valérie RUCH – Pascale SCHMIDIGER – Raphaël SCHELLENBERGER – Marc SÉNÉ – Charles SITZENSTUHL – Éric STRAUMANN – Yves SUBLON – Victor VOGT – Jean-Philippe VETTER – Étienne WOLF – Christian WOLFHUGEL – Thomas ZELLER – Sébastien ZAEGL

Groupe « Centristes et Indépendants d'Alsace »

Protéger les enfants en danger et en souffrance

Les 9 et 10 novembre derniers, la Collectivité européenne d'Alsace organisait les premières assises alsaciennes de la protection de l'enfance. Réalité grave et trop méconnue du grand public, nous dénombrons en Alsace 10 600 enfants faisant l'objet d'un suivi, dont 4 000 placés en foyer ou dans des familles d'accueil. Le nombre d'enfants en danger est en hausse constante depuis plusieurs années, tout particulièrement depuis la crise sanitaire. Face aux tensions qui en découlent, notre majorité s'est mobilisée pour faire mieux, mais aussi différemment. Ainsi nous menons un programme ambitieux de création de places d'accueil, en centre ou en famille, avec 105 nouvelles places en 2022, et 173 places supplémentaires dès 2023. Face aux difficultés de recrutement, nous améliorons l'attractivité, les conditions de travail et la rémunération des métiers de l'enfance ; des métiers difficiles mais passionnants. Pour faire différemment et être plus efficaces, nous voulons étendre la prévention mais aussi développer les alternatives, à travers les placements chez des tiers dignes de confiance, c'est-à-dire des proches parentés, plutôt que chez des éducateurs ou en centres. En tout ce sont 279 M€, soit une hausse de 12,5 % par rapport à 2022, que nous mobiliserons en faveur de la protection de l'enfance en 2023.

Que cette nouvelle année nous rassemble pour mieux protéger les enfants en danger et mieux répondre à cette responsabilité envers l'avenir ! Bonne année à toutes et à tous.

Nicolas JANDER – Danielle DILIGENT – Sabine DREXLER – Carole ELMLINGER – Bruno FUCHS – Vincent HAGENBACH – Isabelle HECTOR-BUTZ – Christelle ISSELÉ – Francis KLEITZ – Brigitte KLINKERT – Michel LORENTZ – Nicolas MATT – Lara MILLION – Pascale PFEIFFER – Anne REYMANN – Jean-Luc SCHILDKNECHT – Denis

SCHULTZ – Anne TENENBAUM – Marie-France VALLAT – Pierre VOGT – Fabienne ZELLER

Groupe Alsace écologiste, citoyenne et solidaire

Pour les générations futures, l'urgence de changer de modèle

Le progrès ne peut pas nous affranchir des limites physiques de la planète. L'expansion économique se nourrit d'une quantité sans cesse accrue d'énergie et émet toujours plus de pollution. Nous ne pouvons pas prétendre à préserver la vie sur terre sans nous attaquer à cette dynamique. La première décision écologique à la CeA serait de stopper la macadamisation de l'Alsace. Chaque nouvelle route grève toujours plus le budget de la CeA au détriment de politiques pour la jeunesse ou la solidarité. Si M. Bierry installe des panneaux solaires, il subventionne l'aéroport de Colmar utilisé pour le loisir et les voyages d'affaires : des activités polluantes pour une minorité aisée. En outre, l'écologie ne s'accommode pas d'une marchandisation de la nature. La voracité des investisseurs en Alsace ne trouve pas de réponse politique adaptée et menace nos derniers espaces naturels : GCO dans le Kochersberg, entrepôts Amazon à Ensisheim, Europa Vallée dans le Ried. La CeA doit d'urgence repenser son modèle de développement.

Damien FREMONT – Florian KOBRYN – Fleur LARONZE – Ludvine QUINTALLET

Élus socialistes

L'humain au cœur de nos politiques publiques

La paupérisation grandissante dans nos territoires nous oblige à réinterroger et à renforcer nos actions, aussi bien dans le domaine de la protection des mineurs que dans celui de la précarité économique et énergétique. L'humain doit rester au cœur de nos politiques publiques. Les Assises de la prévention et protection de l'enfance nous ont donné un cap afin de répondre aux enjeux d'une société en pleine mutation. Les orientations budgétaires à venir doivent être en adéquation avec ces constats.

Françoise BEY – Serge OEHLER



ALSACE
Collectivité
européenne

Bonne année !

Àlles Güete
züem neje Johr !

Puissent ces sourires
alsaciens illuminer
votre année
2023.

Àss die elsassische
Lächle Ihr Johr 2023
beleuchta.

Merci aux 648 personnes,
photographiées partout
en Alsace, qui ont accepté
de participer à notre carte
de vœux 2023 !

